

LAMA NO TA INFINITO:

ARUBA TA CORE RIESGO DI DESTRUI SU PROPIO ECONOMIA BLAUW



TABOENAN CU TA DESTRUI NOS: **3**
**NOS SILENCIO TA UN FRACASO DI
EDUCACION OF DI CHARACTER?**

ENVIDIA: **4**
**E CANCER CU TA COMIENDO
ARUBA DI PADEN PA PAFO**

OBSERVACION **8**
**E PROBLEMA MAS GRANDI
PA LOKE TA CUIDO DI NOS
GRANDINAN NA ARUBA!**

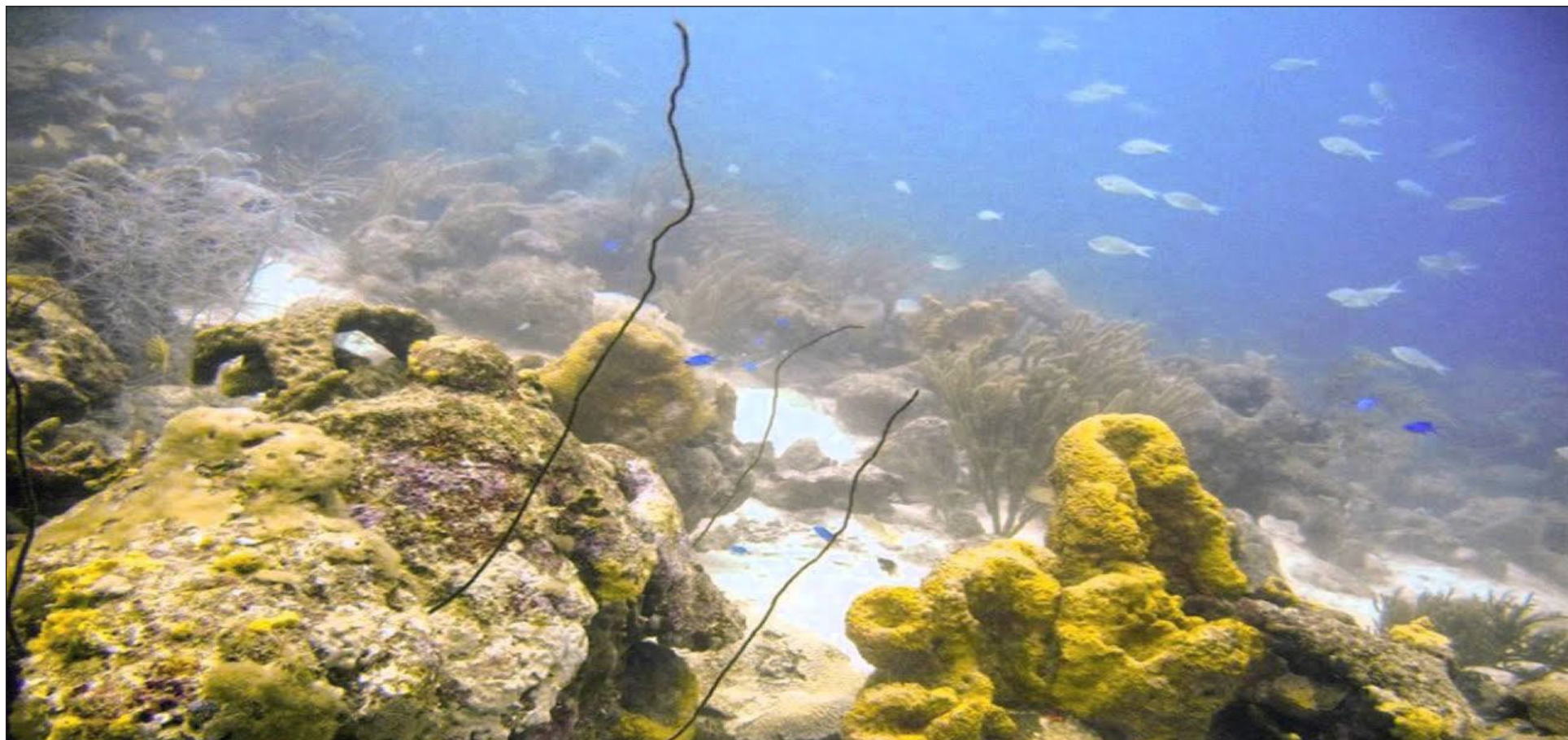
**=exact****VCC**
International NVSupports All Your Business Activities & Processes!

Accounting | Inventory | Sales | CRM | On premise or cloud-hosting

Tel. 583-7072 | info@vcc-int.com | www.vcc-int.com

Lama no ta infinito:

Aruba ta core riesgo di destrui su propio economia blauw



PA aña largo a bisa Aruba cu e Economia Blauw (“Blue Economy”) ta “e futuro.” Pero e berdad ta mucho menos comodo: ***Nos a bin ta explota nos medio ambiente marino pa decadanan caba, hopi prome cu e termino “Economia Blauw” a bira na moda.*** Expansion turistico, desaroyo costero, pesca excesivo, trafico di barco crucero, construccion di playa, y polucion, tur a kibra poco poco e defensanan natural di e isla. E pregunta no ta si e Economia Blauw lo yuda Aruba mas — e pregunta ta cuanto presion mas nos oceano por wanta prome cu e kibra.

E explotacion a cuminsa keto. Mientras turismo tabata crece, Aruba su prome sacrificio grandi tabata su costa. Playanan a wordo reforma, duinnan kita, buffernan natural altera, y desaroyonan nobo a wordo pusha mas y mas cerca di e liña di awa. Mangel y yerbanan di lama — protectornan natural di bida marino — a wordo destrui pa traha espacio pa marina, hotelnan, y playanan artificial. Cada proyecto a wordo presenta como progreso, pero e costo di largo plaso nunca a wordo calcula.

Awe, Aruba su rifnan ta refleha e historia aki. Cobertura di coral a baha, eventonan di blikiamiento (“bleaching”) ta sosode mas hopi, y sedimentacion for di construccion ta sigui sofoca habitatnan marino. Den varios area, nos por mira awor visibelmente “siltation” (lodo/santu fini) y sedimentacion costero, unda santo un tempo limpi ta bira moli, lodo, y instabil mientras particularnan fini ta acumula y stroba condicionnan natural di playa. A pesar di esaki, desaroyonan costero nobo ainda ta wordo anuncia cu diseñonan

bunita y promesanan di “diseño eco-amigabel,” un termino cu hopi biaha ta nifica masha poco den practica. Nos medio ambiente marino no mester di mas mercadeo. E mester di recuperacion.

Presion di pesca ta un otro problema di largo tempo. Aruba su piscadonan no ta e culpabelnan principal — nan ta opera riba escala chikito. E problema ta pesca excesivo regional cu a drena Caribe pa decadanan. Mientras poblacionnan di pisca ta baha, Aruba ta sinti e impacto.

Piscadonan ta bay mas afo pa pisca menos pisca, entradanan ta cay, y e balans natural di oceano ta debilita. E narrativa di Economia Blauw ta sugeri cu pesca ta un oportunidad futuro, pero decadanan di caida ta muestra lo contrario: ***Nos a bin ta saca mas cu lama por repone.***

Turismo — e motor economico principal di e isla — ta agrega su propio capa di explotacion. Miles di pasahero di crucero ta yega semanalmente, contribuyendo na desperdicio, polucion, y daño na rif. Botonan, “jet skis”, y actividadnan costero ta stroba bida marino diariamente. Y aunke turismo ta esencial pa Aruba su economia, nunca el a opera denter di limitenan ambiental estricto. E isla ta sigui depende riba un industria cu pocopoco ta guli net e activonan cu ta haci Aruba atractivo na prome luga.

Aruba mester confronta e berdad aki: Nos a bin ta explota nos awanan pa aña largo. E debate real ta simpel — cuanto mas nos oceano por wanta prome cu e daño bira ireversibel?

Taboenan cu ta destrui nos:

Nos silencio ta un fracaso di educacion of di character?



CADA sociedad tin su taboenan — e skinanan scur unda hende ta nenga di wak, e berdadnan cu nan ta evita, e heridanen cu nan ta fingi cu no ta existi. Pero algun tema no ta djis incomodo; nan ta intocabel: **Violencia sexual, enfermedad mental, incesto, adiccion, fracaso di mayornan, y pensamiento suicida.** Esakinan no ta asuntonan abstracto. Nan ta destrui bida silenciosamente, repetidamente, y hopi biaha permanentemente. Y toch, a pesar di nan impacto, hopi hende ta prefera proteha comfort social cu confronta realidad doloroso.

E pregunta ta simpel pero incomodo: *Nos miedo pa papia di e temanan aki ta un problema di educacion cultural, of e ta revela algo mas profundo tocante nos character?*

Considera **violencia sexual**, un di e taboenan mas universal. Den cada cultura, victimanan ta siña lihe cu papia ta bin cu consecuencia: **Falta di sosten, berguensa, redo, y huicio.** En bes di siña muchanan tocante consentimiento, limitenan, y respet, hopi sociedad ta siña nan silencio — “no papia di esey,” “mantene asuntonan di famia priva,” “e lo ruina bo reputacion.” Esaki no ta proteccion. E ta condicionamento. Un forma di entrenamiento cultural cu ta siña hende pa priorisa imagen riba berdad, y apariencia riba sanacion.

Salud mental ta un otro tema prohibi. Depresion, atakenan di panico, pensamiento suicida — esakinan ta experiencianan bibo pa miyones, toch ainda trata como debilidad, drama, of un fayo priva. Dicon? Pasobra hopi hende nunca a wordo educa pa comprende emocion, trauma, of cerebro. **Analfabetismo emocional ta bira generacional:** *Mayornan cu nunca a siña expresa sentimento ta lanta yiunan cu ta*

crece keriendo cu sufrimento mester wordo scondi. Esaki no ta djis un fayo di scol; e ta un fayo di character. Ora un sociedad siña hende pa “*haci duro*” en bes di busca ayuda, silencio ta bira e norma y vulnerabilidad ta bira bergonsoso.

E taboenan mas extremo, manera **incesto y abuso familiar**, ta revela un berdad mas scur ainda: *Sociedadnan ta prefera bira cara en bes di confronta e posibilidad cu daño por bin for di denter di cas.* Silencio ta sinti mas facil cu reconoce e complejidad di famianan, dinamica di poder, y traicion. Pero silencio ta proteha e abusado tambe. Ora un tema ta asina taboe cu victimanan tin miedo di bisa un palabra, e taboe ta bira un escudo — pero pa e banda robes.

Despues tin e taboe di **fracaso di mayor**. Tur hende kier kere cu mayornan semper ta haci nan best. **Pero e realidad ta diferente:** Algun mayor ta negligisha, manipula, herida emocionalmente, of faya nan yiunan completamente. Admiti esaki ta doloroso, pasobra e ta desafia e imagen idealisa di famia. Nos ta siña cu critica mayornan ta falta di respet. Pero ta falta di respet pa nombra e berdad, of ta falta di respet pa gaña nos mes?

A traves di tur e taboenan aki, e patronchi ta mescos: Nos ta silencia victimanan pa proteha e comfort di e mayoria. Nos ta scoge imagen riba honestidad, berguensa riba sanacion, y miedo riba responsabilidad. Educacion ta hunga un rol, pero character ta dicidi si nos ta confronta berdad of sconde for di dje.

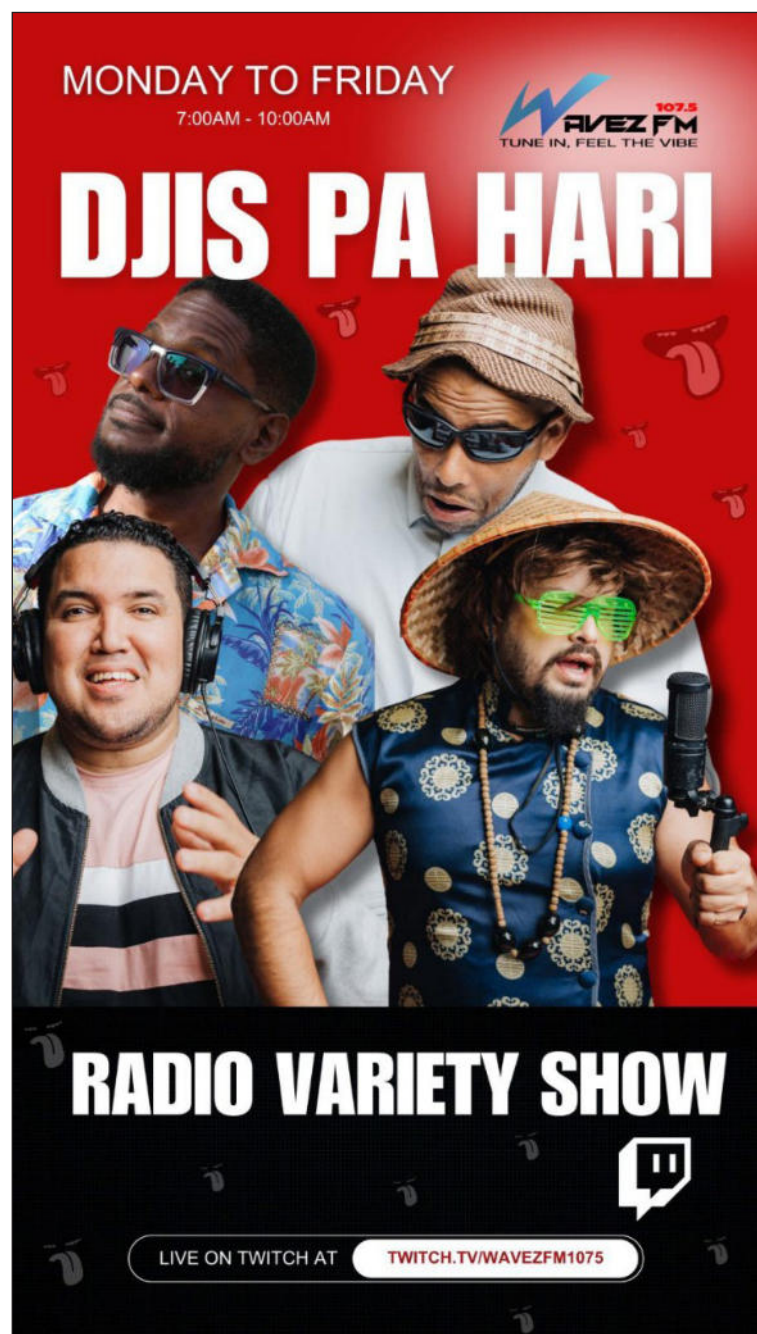
Un sociedad fuerte ta papia; uno zwak ta evita. Y si nos no por papia di dje, nos no por drech’e.

Envidia:

E cancer cu ta comiendo Aruba di paden pa pafo



ENVIDIA no ta un problema chikito na Aruba — e ta un malesa, un cancer social cu a plama sin control pa decadanan. E ta venena luganan di trabou, destrui amistadnan, sabotia progreso, y mantene e isla pega den e mesun ciclo di pensamiento chikito y ambicionnan mas chikito ainda. Aruba su tamaño no ta e asunto. Su cultura di envidia si.



Aki, éxito no ta inspira. E ta provoca sospecho. Ora un hende compra un cas, habri un negoshi, haya promocion, of simplemente mehora su bida, e isla ta reacciona cu un instinto: **Duda**. “Ken a yuda nan?” “Ken nan a uza?” “Ken nan ta purba impresionar?” En bes di reconoce esfuerso, Aruba ta bula directo pa kibra hende. E ta casi un reflejo automatico — mas halto un hende subi, mas man ta bay ariba ariba pa ranca nan bin bek abou.

E mentalidad aki no ta djis herida sentimentonan. E ta mata progreso. Aruba no por crece ora cualkier hende cu durf di mehora ta bira un blanco. Emprendedornan ta mantene soñonan chikito pasobra ta mucho exitoso ta peligroso. Hende talentoso ta keda keto pasobra destaca ta atrae rencor. Innovadornan ta stop di purba pasobra cada idea nobo ta wordo topa cu bofon, redo, of sabotahe. Envidia no ta ataca individuanan so — e ta ataca e futuro di e isla.

Den luganan di trabou, envidia ta un veneno diario. Promocionnan ta converti coleganan den enemigo. Un empleado nobo cu habilidadnan fuerte ta bira un menasa en bes di un activo. Lidernan ta wordo mina, no sosteni. Mediocridad ta wordo proteha, excelencia castiga. Aruba no por competi globalmente ora asina tanto hende ta pasa mas tempo sintiendo rencor contra otronan cu mehorando nan mes.

Politica ta pio ainda. Envidia ta aparece como asesinato di caracter, campañanan di rumor, y e necesidad constante pa ranca otronan abou en bes di construi algo real. Politiconan no tin miedo di fracaso — nan tin miedo di wordo envidia. Cada iniciativa ta wordo topa cu sospecho, no evaluacion. Cada logro ta wordo ataca prome cu e wordo midi mes. E isla ta caba cu lidernan cu ta hunga defensa, no ofensa, pasobra envidia a bira mas fuerte cu rason.

E sector cultural ta sufri tambe. Artistanan, atletanan, creadornan, y hubentud ambicioso hopi biaha ta wordo topa cu bofon en bes di sosten. Aruba ta reclama cu e kier talento, pero e momento cu un hende briya, hende ta core pa baha nan luz. Hopi cu ta bandona e isla ta haci’e no pasobra nan no gusta Aruba, pero pasobra nan ta cansa di bringa e negatividad cu ta saluda cada paso pa dilanti.

Envidia no ta un chiste. E no ta inofensivo. E ta un forsa destructivo cu ta blokea oportunidad, mata motivacion, y debilita henter e sociedad. Aruba no por drecha su economia, su politica, of su futuro si e sigui castiga hende pa tin éxito.

Si e isla aki kier crece, e mester confronta e cancer aki di frente. No cu lemanan. No cu positividad falso. Cu honestidad. E cura ta simpel: stop di sinti rencor pa éxito di otro hende y cuminsa drecha bo propio fayonan. Te ora esey sosode, envidia lo sigui lastra Aruba bay abou — un persona, un negoshi, un oportunidad na un bes.

BLACK FRIDAY

FIRE EDITION

28 NOVEMBER 2025

8AM - 9PM

• **Specials** • **DJ** • **Tasting** • **Give Aways**

*Promocion ta valido tanten cu tin den stock y
riba fecha menciona. Refund no ta aplicabel.
Descuento ta full tienda exclui Building Materials
y Supermarket.

20%

**15% CASH +
5% ON POINTS**

SUPER
Do it Center® **Do it Center®**

Dia 1 di december

Ultimo dia pa entrega e declaracion definitivo di winstbelasting 2024 y haci e pago correspondiente

DEPARTAMENTO di Impuesto ta recorda cu dia 1 di december 2025 ta e ultimo dia cu por entrega e declaracion definitivo di winstbelasting 2024. Esaki ta valido pa e contribuyentenan cu a entrega e declaracion provisional na juni ultimo y a haya extension di 6 luna.

Manera conoci, entregamento di e declaracion ta sosode den forma digital den e portal "BOi". Si acaso un compania ta "opgeheven" of no tawatin actividad comercial durante aña 2024, e tin obligacion di entrega e declaracion.

Pa loke ta pago, dia 1 di december 2025 ta e ultimo dia tambe cu por haci e pago di winstbelasting 2024 di acuerdo cu e suma di ganashi menciona den e declaracion.

Incumplimento

Contribuyentenan cu no cumpli cu entregamento di e declaracion definitivo, lo haya un cobranza adicional esta un 'naheffingsaanslag' inclui boet.

Mescos ta conta si acaso e cliente a paga un suma menos cu lo cual el a declara na winstbelasting. E boet pa incumplimento di entregamento di e

declaracion ta maximo

Afl. 2.500. Si e contribuyente no haci e pago di winstbelasting of no haci e pago correctamente, e boet ta maximo Afl. 10.000.

Departamento di Impuesto ta conseha tur contribuyente di winstbelasting y/of nan conseheronan fiscal pa no warda te na ultimo pa entrega e declaracion y haci e pago di winstbelasting correspondiente pa evita un cobranza adicional (naheffingsaanslag) y e boet pa incumplimento.

Un plan cu tur cos!

Postpaid U Basic

Afl. **159**
p/luna

100GB
LTE Data

Unlimited
SETAR SMS

Unlimited
SETAR Minutes

200
International
Minutes

500MB di
Roaming
Data



SETAR
setar.aw | Teleshops

JOIA
BY IBEROSTAR



ZIMA

FEEL THE JAZZ

29 NOV - 8PM

THE GROOVE HUNTERS • LIVE

8PM to 10PM

Featuring Iris Wijserse on Vocals

DJ – 6PM to 8PM

Reservations through [Opentable.com](https://www.opentable.com)

📍 ZIMA.ARUBA

Observacion

Segun nos e problema mas grandi pa loke ta cuida di nos grandinan na Aruba!

Skirbi pa: Ivo Valdes, President di OPPA

NOS observacion ta cu na Aruba nos tin un problema di cuida cu ta toca henter e comunidad.

• **Nos tin un scarsedad di dokter di cas y tambe di especialista.** Esey ta haci cu e cantidad di pashent cu cada dokter di cas tin ta demasiado. Consecuencia di esaki ta cu e pashent a bira un number y e efecto humano a bay perdi.

• **E scarsedad di especialista ta haci cu e lista di espera ta demasiado largo,** vooral pa nos grandinan. Ta hopi importante pa atende nos grandinan na momento cu mas nan tin mester di e ayudo y e ayudo aki no por depende di e ora of momento cu e persona of instancia encarga ta haya ta bon.

Nos grandinan t'esnan cu ta pasa mas trabou pa haya e atencion cu nan mester na e momento cu mas nan tin mester di dje. E ta sinti su mes bandona y e tin di warda hopi prome cu e por pa haya un cita, sea cu ImSan of cu un especialista.

Scarsedad di personal cualifica (tekort) na e centronan di cuida adecua y di bon calidad: Tin un scarsedad di e centronan aki. Den nos opinion, e gobiernonan di turno semper a traha pa e periodo di gobernacion cu nan ta goberna y nunca a presenta un plan pa atende cu e proceso di embehecimento (vergrijzing) cu ta tumando luga for di basta aña caba na Aruba.

Na Aruba tin mas cu 22 mil persona riba 60 aña. Segun e proyeccion di CBS y di SVb e cantidad di adultonan mayo lo sigui crece y e necesidad pa un cuida di calidad tambe lo crece hunto cu e proceso di embehecimento. Teniendo cuenta cu esaki, ta hopi importante pa nos gobernantenan introduci un maneho strategico pa atende cu nos grandinan awe y no mañan.

Kico lo por wordo haci (p.e. door di gobierno) a termino corto cu lo duna e efecto mas

grandi na e calidad di bida di nos grandinan?

Segun nos ta hopi importante pa atende cu e problema di embehecimento a termino corto, pero esaki tin di bay den un forma strategico y structura. Nos semper a boga pa instalacion di un organo di conseho oficial ("Adviesraad voor ouderen: Ouderenraad") cu e meta pa conseha gobierno riba e asuntonan manera desaroyo y maneho cu ta regarda directamente y indirectamente e poblacion di e adultonan mayo na Aruba.

E temanan principal cu e organo aki tin di atende y cu urgencia ta:

- Acceso y mehoracion di e cuida medico;
- Cuida di calidad pa nos grandinan na e momento cu e mester di dje, sin cu e mester warda;
- Siguridad y Proteccion;
- Movilidad;
- Transporte pagabel pa e grandinan;
- Pensioen, un entrada cu por cumpli cu e necesidad basico di e adulto mayor;
- Oportunidad igual di desaroyo, integracion y participacion social.

Nos observacion ta cu tin un scarsedad (tekort) na centro di cuida adecua (bon manteni y cu suficiente personal cualifica), hopi caminda nan ta haya poco atencion/bishita/actividad y tambe ta muestra manera no tin hopi opcion pa un bon cuida p'esnan cu no tin hopi placa pa gasta. Dus tin un gap grandi a base di e inkomensklasse cual den nos parecer no ta husto.

Nos ta propaganda nos isla como "ONE HAPPY ISLAND" pero nos ta lubida riba e felicidad comun cu tin di conta pa henter e comunidad y sin lubida cu nos GRANDINAN tambe merece di ta feliz. Gobierno y e comunidad Arubiano tin un deber pa cu su grandinan.

Nos grandinan tin derechonan cu no por ta poni solamente riba un pida papel di Organizacion di Nacionnan Uni (UNO), pero e adultonan mayor mester sinti esey tambe for di e comunidad di cual nan a yuda crea y ta forma un parti hopi importante di dje.

Cuida di nos grandinan no por depende di nan entrada pasobra esey lo ta e inhusticia di mas grandi cu un comunidad por haci cu su adultonan mayor. Ta hopi importante pa nos comunidad realmente respeta e derechonan di nos grandinan, duna nan respet, proteccion, cuida y participacion.

Por ultimo mi ta termina cu e palabranan di e celebre Sr. Nelson Mandela:

Un comunidad cu no ta duna su grandinan e balor cu nan merece ta nenga nan raiz y ta pone e futuro di e comunidad na peliger.

Nos obhetivo mester ta pa mehora (eleva) nan capacidad pa sostene nan mes mas hopi cu ta posibel y na momento cu nan no por haci esey nos tin di cuida nan.



WE ARE HIRING!

Technical Support Supervisor/Assistant Manager

REQUIREMENTS

- Supervise and lead installation and maintenance teams
- Lead projects from planning through completion, managing budgets, schedules, and contractors
- Oversee upkeep of off-sites LPG storage facilities and ensure valid permits and regulatory compliance
- Promote a strong safety culture and provide training for staff and clients
- Bachelor's degree in Engineering or related field (or equivalent experience)
- Minimum 5 years of technical experience in energy, utilities, or LPG operations
- Strong knowledge of NFPA codes, ASME standards, and Aruba's LPG regulations
- Excellent leadership, problem-solving, and interpersonal skills.

Send your application and resume before December 12, 2025 to
Paul Arends at parends@arugas.com

Join our team!

IT'S BLACK FRIDAY WEEK

AT AMC UNICON

24-29 NOV 2025



TCL
18K BTU INVERTER SPLIT UNIT
TAC-18CSA/2I-X202

SAVE AWG 301

**NOW
AWG 999**
WAS AWG 1299.99



SAVE AWG 501
**NOW
AWG 1299**
WAS AWG 1799.99

WHIRLPOOL
16 CU. FT.
TOPMOUNT
FRIDGE

WRJ45AKTWW



SAVE AWG 1501

**NOW
AWG 3499**
WAS AWG 4999.99

SAMSUNG
27.4 CU. FT.
SIDE BY SIDE ICE &
WATER DISPENSER
FRIDGE
RS27T5200SG/AA



SAVE AWG 201

**NOW
AWG 399**
WAS AWG 599.99

MABE
5.0 CU. FT.
CHEST FREEZER

CHM5PPLO



SAVE AWG 351

**NOW
AWG 499**
WAS AWG 849.99

MABE
20"
4 BURNERS STOVE
EM5032BAPS1



SAVE AWG 351

**NOW
AWG 649**
WAS AWG 999.99

MABE
30"
6 - BURNER GAS STOVE
EM7620BAPN2



SAVE AWG 601

**NOW
AWG 999**
WAS AWG 1599.99

FRIGIDAIRE
22KG
TOPLOAD WASHER
FWIB22J4EBGUW



SAVE AWG 401

**NOW
AWG 1199**
WAS AWG 1599.99

WHIRLPOOL
7.0 CU.
FT.-14 CYCLES
WGD4815EW

NOW WHEN YOU SHOP,
GET CREDIT AT THE CASH PRICE

**25% OFF YOUR
INTEREST RATE**
ON ALL PLANS

PLUS
FREE DELIVERY
FOR CREDIT CUSTOMERS
LIMITED TIME. SHOP NOW.

10% OFF
STOREWIDE

35% OFF
RADIO SHACK, SDA,
COOKWARE &
DINNERWARE

70% OFF
FITNESS EQUIPMENT,
CHRISTMAS DECOR
AND TOYS

50% OFF
HOME
DECORATIONS

**BUY NOW
PAY US LATER**



AMC EAGLE MEGASTORE
569-2407

AMC UNICON SAN NICOLAS
568-9070

HORARIO: 9AM - 6PM
DIALUNA PA DIASABRA



Salo vs Sucu:

E daño real scondi den bo cuminda

SALO semper tabata parti di cultura di cuminda humano — for di preserva carni den temponan antiguo te na duna smaak na cumindanan awe. Pero den e mundo moderno, salo ta haciendo mas daño cu bon. Mientras sucu ta ricibi mayoria di e indignacion publico, e berdadero ‘matado’ silencioso scondi den nos cuminda ta sodio. Y den un mundo unda casi mita di tur adulto ta biba cu presion halto, e consecuencianan di exceso di salo ta birando mucho peligroso pa ignora.

Expertonan di salud ta recomenda pa consumi no mas cu 2,300 mg di sodio pa dia, e ekivalente di un telep di salo. Hopi cardiologo ta argumenta cu 1,500 mg mester ta e limite maximo real, specialmente pa hende cu hipertension (presion halto), problemanan di riñon, diabetes, of malesa di curason. Toch, e consumo promedio global hopi biaha ta yega 3,400–4,500 mg pa dia — casi dobel loke e curpa por maneha na un manera sigur. Mayoria di e sodio aki no ta bin for di e ‘pisca’ di salo. E ta sconde denter di cuminda paketa, cuminda di restaurant, pan, sopi den bleki, saus, noodles instantaneo, snacks, y productonan procesa “low-fat” cu ta carga cu salo extra pa mantene sabor.

Esaki ta lanta un pregunta critico: Salo ta mas peligroso cu sucu? E contesta ta depende con bo ta wak peliger.

Sucu ta construi daño di largo plaso. E ta contribui pocopoco na obesidad, higra vet, malesa metabolico, y diabetes. Su efectonan hopi biaha ta bira visibel solamente despues di añanan di daño silencioso. Salo, sinembargo, ta inmediato. Un cuminda salo por hisa presion di sanger denter di oranan, causando e curpa di retene likido, forsa e curason, y aumenta e riesgo di stroke, atake di curason, y fayó di riñon. Pa hende cu tin presion halto caba — casi mita di e poblacion



global — salo no ta un problema di futuro. E ta un menasa diario.

P’esey algun experto ta argumenta cu pa hende cu hipertension, condicionnan di curason, problema di riñon, retencion di awa, of malesa cronico, salo ta en realidad mas peligroso cu sucu. Sucu ta mata pocopoco; salo por mata di golpi. Mas preocupante ainda ta cuanto compania ta sconde sodio denter di productonan cu ta zona saludabel. Un solo snechi di pan por contene 200–300 mg. Un bleki di sopi por yega 1,000 mg. Un cuminda di “fast food” facil por kibra e limite diario den un solo sinta. Y ironicamente, productonan “fat-free” y “low-calorie” hopi biaha ta contene hasta mas salo, pa compensa pa e sabor perdi.

Esaki ta dicon advertencianan obligatorio di sodio ta birando esencial. Algun pais a tuma e iniciativa caba door di exigi advertencianan grandi riba e label dilanti na cumindanan halto den salo. E simbolonan aki ta informa consumidornan inmediatamente ora un producto ta peligroso pa nan curason y riñon. Etiketa cla no solamente ta proteha individuonan — e ta forsa companianan pa reformula nan productonan. Ora e berdad bira visibel, fabricantenan no por sconde mas tras di numernan chikito patras riba e paki.

Advertencianan di sodio no ta tocante duna miedo. Nan ta tocante honestidad. Mayoria di consumidor simplemente no sa cuanto salo nan ta comiendo pasobra e industria di cuminda a haci’e casi imposibel pa rastrea. Sin transparencia, hende ta hisa nan presion mas halto tur dia sin sa, yegando mas cerca di stroke of complicacionnan di curason prevenibel.

Den un mundo hogando den malesa cronico, ta tempo pa trata salo manera e menasa cu e ta — no manera un specerij inofensivo. Advertencianan obligatorio di sodio lo scapa bida, empodera consumidornan, y expone e peliger silencioso scondi den nos cumindanan diario. E pregunta no ta mas si nos mester e advertencianan aki. E pregunta ta dicon nan no ta rekeri tur caminda caba.

It's
*Black Friday
& Saturday*

50%-60%

Discount on
selected items

20%

Discount in store
Cash & Carry

ITALO
For the creative soul

BLACK FRIDAY



10% di descuento!

BBQ grills, boilers, geisers y tanki di 60 gallon pa cas!



Bishita nos showroom!

Barcadera 42

Telefon: 585 1198


Arugas
85 año

President di OPPA: Ivo Valdes

Aumento alarmante den fayecimento di adulto mayor merece un investigacion serio

DURANTE e periodo di 2024 te cu november 2025, Aruba a perde un total di 624 adulto mayor. Solamente den 2024 a muri 345 persona riba edad avansa y den 2025, te cu awor, a muri 279. Esaki ta cifra cu tin peso pa un isla chikito manera Aruba.

Loke ta trece mas preocupacion, ta e dato cu den categoria 60–69 aña, un grupo cu normalmente no ta clasifica como “behes”, a muri 106 persona den apenas dos aña. E number aki ta pone un pregunta serio riba e funcionamiento di nos sistema di cuidu y prevencion medico.

Mientras cu bida natural semper tin su curso, e volumen y ritmo di fayecimento den e grupo aki ta muestra cu algo den nos sistema di cuidu ta merece atencion inmediato. No ta rasonabel pa asumi cu tur fayecimento ta simplemente producto di edad.

Aruba tin una expectativa di bida di 74,1 aña pa homber y 80,3 aña pa muhe; sin embargo, e realidad ta muestra cu hopi hende ta muri prome cu yega e averahenan di e expectativa bida.

Nos preocupacion no ta basa riba emocion, sino riba hecho:

- Ta dificil pa haya cita a tempo.
- Seguimento pa e enfermedadnan cronico manera diabetes, hipertension y malesa di curason
- Servicio di dokter di cas y especialista ta sobrecarga.
- Diagnostico ta tuma demasiado tempo.
- Y e sistema comunitario di cuidu no ta siña di e presion cu e tin riba e adulto mayor.

E situacion aki mester transparencia y accion inmediato.

P’esey nos ta pidi:

1. Un evaluacion nacional independiente di causa di morto di e adultonan mayor, sin nomber, pero cu dato suficiente pa analisa tendencia.
2. Un revision urgente di acceso na cuidu preventivo, particularmente pa persona cu malesa cronico.
3. Mehora fundamental den sistema di cita, pa evita diagnostico tardi.

4. Un analisis di carga di trabou di dokter di cas y specialista, cu recomendacion pa reforsa e sistema.
5. Mas programa preventivo na nivel comunitario, cu enfoke riba presion, sucu, colesterol y obesidad.

Nos tin e obligacion moral pa proteha un di e grupo mas vulnerabel den nos sociedad. *E number no ta papia so: **E ta grita pa atencion.*** Adulto mayor no ta muri solamente door di edad; si nos sistema di cuidu no ta den bon estado, nos pueblo tampoco ta den bon estado.

Nos ta pidi cu autoridadnan tuma medida inmediato pa preveni cu 2026 no trece un cifra mas preocupante.

Tabel cu registracion di nos grandinan cu a fayece durante 2024 y 2025

Resumen di e cantidad di hendenan grandi cu a fayece durante 2024 y 2025 (te cu luna di november)

2024			
	Homber	Muher	Total
60 - 69	45	20	65
70 - 79	52	41	93
80 - 89	47	72	119
90 - 99	24	42	66
100 - 109	1	1	2
Total	169	176	345

2025			
	Homber	Muher	Total
60 - 69	24	17	41
70 - 79	47	33	80
80 - 89	47	60	107
90 - 99	17	34	51
100 - 109			
Total	135	144	279

Aruba tin una expectativa di bida di 74,1 aña pa hende homber y 80,3 aña pa hende muhe.

Loke ta trece mas preocupacion, ta e dato cu den categoria 60–69 aña, un grupo cu normalmente no ta clasifica como “behes”, a muri 65 persona den 2024 y 41 persona den 2025. Den apenas dos aña a muri 106 persona.



STEAK GRILLED CHEESE BURRITO

BIG BELL BOX

AFL. 20.85

INCLUDES:

Steak Grilled Cheese Burrito
2 Crunchy Beef Tacos
Fries + 20 oz Drink

UN ta existi investigacion den e atake di Israel na Libano

Pero responsabilidad ta existi ainda?

NACIONNAN Uni a pidi pa un investigacion independiente den e atakenan recien di Israel na Libano, despues cu por lo menos 13 civil — incluyendo 11 mucha — a muri den un atake riba e campo di refugiado Ein El-Hilweh. E atake, un di e incidentenan mas mortal na Libano desde e escalacion di tensionnan transfronteriso, a rebiba un debate conoci y incomodo: **Mundo ta papia duro tocante responsabilidad, pero ta actua cu timidez ora e ta conta.**

Funcionarionan di UN a describi e mortonan como “inaceptabel” y a existi un investigacion profundo pa determina si ley humanitario internacional a wordo viola. E atake a dal un di e camponan di refugiado Palestino mas denso den e pais, cendiendo indignacion entre autoridnan Libanes, gruponan humanitario, y organisacionnan global di derecho humano. Declaracionnan di condenacion a yega lihe, pero nan a haci eco di un patronchi mira bes tras bes den decadanan pasa — palabra sin mecanismo, indignacion sin cumplimento.

*Mientras presion ta aumenta, e pregunta mas grandi ta surgi atrobe: **E comunidad internacional realmente ta monitorea conflictonan global, of e ta djis documenta nan?***

Pa aña largo, UN a posiciona su mes como e guardian global di ley humanitario. E ta emiti investigacion, resolucion, y rapportnan. E ta mantene cuerponan di monitoreo, relatores special, y declaracionnan di emergencia. Toch ora civilnan muri y gobiernonan descarta responsabilidad, e limitenan practico di e sistema



ta bira dolorosamente visibel. Investigacionnan hopi biaha ta simbolico; cumplimento ta depende no riba ley internacional pero riba calculacionnan geopolitico.

E tragedia na Ein El-Hilweh ta un refleho di e desbalance aki. Israel ta argumenta cu su atakenan ta dirigi riba infraestructura militante uza pa gruponan arma operando cerca di e frontera. Libano ta acusa Israel di escalacion sistematico y castigo colectivo. UN ta pidi claridad, media internacional ta cubri e storia brevemente, y despues politica mundial ta move den silencio— te na e proximo brote. Pa civilnan atrapa entre fronteranan y actornan arma, husticia masha poco ta yega.

E dinamica aki ta alimenta critica cu e rol di UN como “polis” global ta existi solamente riba papel. E tin autoridad moral, pero no e influencia politico of unidad rekeri pa ehecuta su propio principionan. Estadonan poderoso ta ignora resolucionnan. Investigacionnan ta stanca of wordo descarta. Y conflictonan ta continua cu impunidad mientras civilnan ta paga e prijs.

E atake tambe ta expone un asunto mas amplio: e sistema di respuesta pa crisis di mundo ta depende cada bes mas riba cooperacion boluntario for di gobiernonan cu no tin incentivo pa cumpli. Ora e gobiernonan ey tin peso geopolitico, responsabilidad (“accountability”) ta bira menos probabel ainda. Ley internacional ta aplica igualmente den teoria — pero inigualmente den practica.

Pa Libano, e mortonan na Ein El-Hilweh ta agrega na un panorama humanitario ya devastador marca pa colapso economico, paralisis politico, y inseguridad subiando. Pa Israel, e atake ta parti di un confrontacion regional mas amplio cu gruponan militante otro banda di frontera. Pa UN, e ta un otro test pa mira si e comunidad global ta dispuesto pa move mas aleu di declaracionnan.

Y pa mundo, e pregunta ta keda dolorosamente simpel: **Si civilnan — y specialmente mucha — por wordo mata sin consecuencia, kico ta e punto di tin ley internacional?**

START YOUR DAY IN PARADISE

20% off for locals*

laguna

OPEN DAILY
7 – 11 AM

For reservations +297-526-6612

Extensive Buffet
Air-Conditioned Dining
Your Favorite Breakfast Classics
Wake-Up Cocktails
Outdoor Terrace Dining
A La Carte Breakfast Specialties

Hilton
ARUBA CARIBBEAN
RESORT & CASINO

*Offer is valid for local residents with a local ID. Limited to a maximum of 30 persons. Bottles are not included in this offer.

Na San Antonio 51 Miembro di 'Tren de Aragua' entre 143 aresta den razzia Grandi

UN operacion federal amplio na San Antonio a resulta den aresto di 143 individuo, incluyendo 51 miembro confirma di e pandiya transnacional Venezolano Tren de Aragua (TdA) — un di e organisacionnan criminal di mas violento y di expansion mas rapido den Hemisferio Occidental. E razzia ta marca un di e accionnan anti-pandiya coordina mas grandi na Texas den añanan recién y ta subraya e preocupacionnan creciente tocante presencia di e grupo na Merca.

E arestonan a tuma luga dia 16 di november 2025, ora un "task force" federal nobo a ehecuta un orden di buskeda na un supuesto punto di reunion di Tren de Aragua cerca di 5939 San Pedro Avenue. Segun FBI y Homeland Security Investigations (HSI), e ubicacion tabata riba radar di autoridadnan pa largo tempo caba debi na su conexiounan cu trafico humano, distribucion di narcotico, y actividad di arma ilegal.

Di e 143 individuonan tuma den custodia di Inmigracion y Aduana (ICE), investigadonan a identifica un cantidad significativo di nacionalidad Venezolano — 98 den total — hunto cu multiple individuo for di Honduras, Mexico, Cuba, y varios otro nacion. Autoridadnan a nota tambe cu 25 di e arestadonan tabatin historia criminal previo na Merca, incluyendo 13 cargo di delito grave y 12 delito menor.

E operacion a wordo ehecuta pa e recién lansa Homeland Security Task Force – South Texas (HSTF-South Texas), un esfuerzo conhunto diseña pa confronta menasanen emergente presenta pa organisacionnan criminal transnacional. E grupo ta co-lidera pa Oficina di FBI San Antonio y HSI San Antonio, cu sosten di Departamento di Seguridad Publico di Texas, Warda Costa di Merca (Border Patrol), ATF, DEA, y Servicio di Marshals di Merca.

Den un declaracion conhunto, oficialnan federal a enfatisa e necesidad pa accion unifica contra gruponan manera Tren de Aragua: *"Ta esencial pa nos traha colaborativamente pa confronta e menasanen aki trempa mientras nos ta mantene e estado di derecho. Nos enfoca no ta solamente riba respuesta, pero riba prevencion."*

Un grupo criminal expandiendo rapidamente



Tren de Aragua, originalmente ancra den pandiyanan di prizon Venezolano, a evolucionar den un red criminal extenso involvi den extorsion, secuestro, contrabando humano, labamento di placa, y violencia dirigi. Durante e ultimo cinco añanan, el a expande a traves di Latino America y cada bes mas drentando Merca, explotando rutanan di migracion y rednan di trafico existente.

Oficialnan di husticia ta bisa cu San Antonio a bira un centro ("hub") strategico pa actividad di e pandiya, mirando su proximidad na camindanan principal ("highways") y su rol como un punto di transito pa operacionnan di contrabando moviendo panort for di e frontera.

Un señal di advertencia pa siguridad nacional

E escala di e operacion aki ta resalta e urgencia creciente cu cual agencianan federal ta tratando e presencia di organisacionnan criminal stranhero riba suela Mericano. E arestonan tambe ta lanta preguntanan mas amplio: ***Con profundo gruponan manera Tren de Aragua a hinca nan mes caba denter di ciudadnan Mericano?*** Y ki recurso adicional lo ta rekeri pa desmantela rednan cu ta opera a traves di multiple estado y pais?

Pa awor, oficialnan ta presentando e razzia na San Antonio como tanto un exito tactico como un señal di un strategia nacional mas agresivo dirigi na preveni e pandiya di expande mas aleu.

SUNSET GRILLE
Where Classic Delights
Serve Modern Twists

20% off
for locals*

*Offer is valid for local residents with a local ID. Limited to a maximum of 12 persons. Bottles are not included in this offer.

Open Daily 5:30 pm – 10:30 pm
J.E. Irausquin Blvd. 81, Palm Beach | hiltonaruba.com | @hiltonaruba
+297-526 6612 | AUAHH_SunsetGrille@hilton.com

Na Jalisco

450 Saco di restonan humano haya cerca di un stadion di Copa Mundial 2026

DEN cualkier otro pais, e descubrimiento di mas cu 450 saco di restonan humano cerca di un sede deportivo grandi lo domina titulonnan global. E lo activa investigacionnan internacional, presion diplomatico, y cobertura non-stop riba rednan grandi. Toch na Jalisco, Mexico—algun kilometer for di Estadio Akron, un di e stadionnan programa pa hospeda weganan den e Copa Mundial FIFA 2026—e realidad teribel aki apenas a pasa den noticia regional y na Spaño.

Colectivonan di buskeda boluntario ta raporta cu pa laat 2025, por lo menos 456 saco conteniendo restonan humano a wordo recupera for di areanan rond di Zapopan, incluyendo hallazgonan nobo durante 2025 mes. Algun resto ta parce recien; otronan ta data di varios aña atras. E descubrimentonan tristo ta inclui curpanan completo, restonan desmembra, y partinan di skelet—plama over di multiple sitio di dump clandestino. A pesar di e magnitud, e silencio global tabata tristo.

Loke ta lanta e prome pregunta grandi: Dicon esaki no ta riba e paginanan principal internacional?

Esaki no ta un storia di crimen menor. E sitionan aki ta sinta denter di 13–20 kilometer di un sede cu lo ricibi miles di fanatico for di rond mundo den apenas algun luna. Copa Mundial ta e evento deportivo mas mira na mundo. Cualquiera menasa pa seguridad, derecho humano, of infiltracion criminal rond di ubicacionnan anfitrion mester comanda atencion global.

Toch medionan grandi na Ingles apenas a mishi e tema, lagando e reportahe na colectivonan independiente, medionan local, y algun plataforma nacional Mexicano.



Ta negligencia? Sensibilidad politico? Of silencio intencional pa evita controversia prome cu un mega-evento?

E di dos pregunta ta igualmente perturbador: Ken ta doño di e tera unda e curpanan aki a wordo haya?

Rapportnan ta indica cu e restonan tabata localisa den multiple area—including Predio Las Agujas, Camino al Alemán, y Arroyo Hondo—pero registran publico tocante propiedad, permiso, y inspeccionnan estatal anterior no a wordo divulga completamente. Mirando e escala di e hallazgonan, ta casi imposibel cu e sitionan aki a keda sin wordo nota sin algun nivel di proteccion, negligencia, of corrupcion.

Famianan di e desaparecidonan repetidamente a declara cu e respuesta di gobierno a falta transparencia. Gruponan di buskeda ta clama cu nan ta enfrenta retraso burocratico, procesamiento forense lento, y falta di informacion tocante esfuersonan di identificacion. Si registran di propiedad of historianan di inspeccion ta wordo teni atras, publico merece di sa dicon.

Esakinan no ta tragedianan isola. Jalisco ta keda un di e estadonan Mexicano cu e cantidad mas grandi di desaparicion. E presencia di grafnan clandestino cerca di un di e sedenan publico di mas halto perfil di e pais—y sitionan anfitrion di Copa Mundial—mester activa alarma internacional.

En bes di esey, e storia ta core riesgo di wordo sombra pa preparacionnan di torneo, campananan di marca, y e interesnan financiero mara na deporte global.

Mundo no por celebra futbol mientras ta ignora e suela riba cual e lo wordo hunga.

E silencio for di FIFA, media internacional, y hopi gobierno stranhero ta lanta preguntanan incomodo. Un espectáculo deportivo global ta wordo priorisa riba bida humano? Interesnan economico ta poniendo sombra riba e necesidad pa husticia? Of e normalisacion di violencia den e region a bira asina profundo cu hasta grafnan masivo no ta shock mundo mas?

renewed you,
refined eforea
a new era of wellness begins here

eforea
SPA
Hilton Aruba Caribbean Resort & Casino

Open Daily 10:00 am – 6:00 pm | +297 526 6052
auahh_eforea_aruba@hilton.com

J.E. Irausquin Blvd. 81, Palm Beach | hiltonaruba.com | @hiltonaruba

Mientras Francia y Alemania ta existi un acuerdo

Europa su proyecto di avion di combate di €100B a punto di kibra



FRANCIA y Alemania ta aumentando presion riba e fabricantenan aeroespacial principal di Europa pa kibra un stancamento di aña largo cu ta menasa e proyecto di aviacion militar mas ambicioso di e continente: **E Sistema Aereo di Combate di Futuro (FCAS)**. Estima na €100 biyon, e programa—desaroya conhuntamente pa Francia, Alemania, y Spaña—tabata visualisa como Europa su contesta na e F-35 Mericano, un sistema di combate di di seis generacion cu lo defini poder aereo pa decadanan. En bes di esey, awor e ta tambaliando riba e rand di fragmentacion.

Segun fuentenan familiar cu negociacionnan andando, Paris y Berlin a bisa Dassault Aviation y Airbus Defence & Space cu e tempo pa pleitamento interno corporativo a caba. Funcionarionan den ambos capital a urgi ehecutivonan pa finalisa un acuerdo por escrito y entrega un plan cla pa salba e proyecto prome cu gobiernonan wordo forsa pa considera camindanan alternativo.

Den curason di e impase tin un rivalidad industrial profundo. Dassault, kende ta lidera e diseño di e avion di combate mes, ta nenga di entrega control riba propiedad intelectual clave—particularmente controlnan di vuelo y tecnologia sensitivo di cockpit. E fabricante Frances ta argumenta cu e sistemanan aki ta su experticio central y esencial pa sigura e prestacion y confiabilidad di e jet. Airbus, sosteni pa Alemania y Spaña, ta insisti riba un distribucion mas husto di responsabilidanan y acceso na tecnologia, argumentando cu FCAS ta supone di ta un programa Europeo comparti, no uno domina pa Francia.

E disputa aki a retrasa multiple fase di desaroyo y financiamiento caba. Gobiernonan awor ta teme cu sin progreso inmediato, FCAS por cay den otro completamente of dividi den proyectonan nacional competitivo. Un escenario di reserva (“fallback”) discuti pa funcionarionan lo encera Francia y

Alemania construyendo avionnan di combate separa mientras nan ta purba traha hunto ainda riba e “nubia di combate” digital cu ta destina pa conecta drone, avion, satellite, y sistemanan di comando. Un solucion asina, sinembargo, lo ta politicamente bergonsoso y economicamente ineficiente.

E urgencia ta bin no solamente for di retraso industrial pero for di presionnan geopolitico subiando. E panorama di seguridad di Europa a cambia dramaticamente den añanan recien, cu e guerra di Rusia contra Ucrania, tensionnan renoba den Medio Oriente, y preguntanan creciente tocante compromisonan di defensa di Merca pa largo plaso. Militarnan Europeo ta bou di presion pa modernisa lihe, y retrasonan pa FCAS ta core riesgo di laga un buraco di capacidad critico den un momento unda unidad y preparacion di NATO ta wordo poni na prueba.

Mientras tanto, competidonan ta avansando. Reino Uni, Hapon, y Italia ta desaroyando rapidamente nan propio avion di di seis generacion bou di e Global Combat Air Programme (GCAP). Distinto di FCAS, GCAP a sufri menos disputa publico y ta pushando padilanti cu lineanan di tempo agresivo. Si FCAS sigui stanca, Europa ta core riesgo di dividi su mercado di defensa, minando economia di escala, y perdiendo su gara riba tecnologia aeroespacial avansa.

Pa creadornan di maneho na Paris y Berlin, e situacion ta cla: FCAS tabata destina pa simbolisa autonomia strategico Europeo. En bes di esey, el a bira un simbolo di divisionnan interno di Europa y industrianan di defensa fragmenta. Francia y Alemania awor kier pa Dassault y Airbus resolve nan diferencianan—of core riesgo di mira Europa su programa di avion di combate mas ambicioso desbarata.

Elements
A VIEW TO DINE FOR

*Sip champagne, savor in fresh, flavorful dishes,
and celebrate Sunday in style*

Unwind with an à la carte brunch in the Caribbean's most romantic setting, where every table offers a stunning oceanfront view. Whether you choose the cool comfort of elegant indoor dining or our open-air deck, you'll enjoy refined service, exquisite cuisine, and a relaxed ambiance like no other.

Located at Bucuti & Tara Beach Resort



Adults only - Cashless
No groups over 6

\$70 per person (including one
bottle of Champagne per couple)

Reservations Required
+297 583-1100 ext. 109
elements@bucuti.com

DEPORTE

DEPORTE@AWEMAINTA.COM

E vlam Olimpico ta cuminsa su biahe p'e weganan di Winter Milan–Cortina 2026

E vlam Olimpico a cuminsa su biahe ceremonial rumbo pa e Olimpiada di Winter Milan–Cortina 2026, pero e tradicion di e aña aki ta carga un peso inusual. En bes di e optimismo global usual asocia cu e relevo di antorcha, e momento ta wordo menasa pa tension politico, incertidumbre financiero, critica ambiental, y preocupacionnan tocante e factibilidad di largo plaso di e Weganan.

E vlam, cendi na e antiguo Olympia manera tradicion ta dicta, ta simbolisa paz, unidad, y e spirito duradero di e movimiento Olimpico. Toch, mientras e ta cuminsa su ruta pa Italia, e narrativa rond di e Weganan di Winter 2026 ta hopi mas complica. Loke mester ta un celebracion di excelencia atletico ta en bes di esey nubla pa debatenan skerpi tocante presupuesto, logistica, y e rol di e Olimpiada den un mundo enfrentando presion economico y inestabilidad geopolitico.

Presion financiero creciente

E oferta di Italia pa e Weganan a wordo celebra originalmente pa su promesa di sostenibilidad, re-uzo di sedenan existente, y evitamento di gasto excesivo di construccion cu a plaga ciudadnan manera Sochi, Pyeongchang, y Rio de Janeiro. Pero lunanan recien a trece gastonan subiando, desacuerdonan politico entre gobiernonan regional, y critica publico tocante e ritmo lento di desaroyo di infraestructura.

E punto di conflicto mas grandi tabata e pista di sled (“sliding track”) di Cortina, necesario pa competencianan di bobsleigh, skeleton, y luge. Gastonan a explota, infraestructura di construccion a retrasa, y gruponan ambiental a condena e plannan como innecesario. E disputa andando a forza organisadonan pa explora sedenan alternativo pafo di Italia — un movecion cu ta contradeci e “identidad Italiano” cu e Weganan tabata supone di exhibi.

Tension politico y dudanan publico

Mientras e vlam ta cuminsa su biahe, Italia ta haya su mes nabegando divisionnan politico tocante fondo y responsabilidadnan entre autoridadnan nacional y regional. E disputa a plama den discurso publico, alimentando skepticismo tocante si e Weganan por wordo entrega na tempo y denter



di presupuesto.

Mientras tanto, e Comité Olimpico Internacional (IOC) a enfrenta su propio controversianan, incluyendo acusacionnan di supervision inconsistente, relacionnan tenso cu nacionnan anfitrión, y critica tocante su acercamento na participacion di atleta for di Rusia y Belarus. E asuntonan aki ta contribui na un sentido mas amplio di desconfianza cu ta sombra e Weganan di 2026.

Preocupacionnan ambiental y di sostenibilidad

Milan–Cortina a wordo mercadea como un Olimpiada di Winter “consciente di clima,” dependiendo fuertemente riba sedenan existente y minimalisando construccion nobo. Sinembargo, criticonan ta argumenta cu temporadanan di sneeuw cu ta dirti, patronchinan di tempo cada bes mas impredecibel, y e costo halto di carbon di viahe internacional pa ekipo y fanaticonan ta haci e Weganan incompatibel cu realidadnan climatico actual.

Gruponan ambiental ta argumenta cu e Olimpiada — specialmente e edicion di Winter — mester pasa bou di un transformacion radical pa keda viabel den un mundo cu ta calentando. E biahe di e vlam simbolico, destina pa representa speranza y continuidad, ironicamente a cende e debate bek tocante si e Weganan mes por keda sostenibel.



FedEx Fall 2025

Ken a florece y ken a cay den otro te cu awo?

E FedEx Cup Fall 2025 tabata diferente na cualkier edicion anterior. Loke antes tabata un tramo keto di e orario — un luga pa hungadonan na rand lucha pa status mientras streanan tabata descansa — a transforma den un campo di bataya di presion halto carga cu talento di Ryder Cup, contendientenan global, y riesgonan cu ta defini carera. Cu exencionnan, acceso na eventonan “signature” (estelar), y relevancia di largo plaso riba liña, e serie di otoño aki a bira esun mas competitivo y cautivante te cu awo.

Y manera semper den golf, ora e tension subi, e buraco entre esnan cu ta florece y esnan cu ta faya ta bira inconfundiblemente cla.

E ganadonan mas grandi

E ganadonan mas grandi tabata, ironicamente, no individuonan pero un grupo completo: **E ekipo di Ryder Cup di Merca**. Casi tur su miembronan a presenta y competi, transformando eventonan di otoño tradicionalmente laf den torneonan imperdibel.

Scottie Scheffler a entrega consistencia di caliber di number 1 di mundo. Xander Schauffele a drecha su forma. Wyndham Clark, Collin Morikawa, y otroonan a hunga cu e urgencia di atletanan cu sa con fini e margennan ta na top di e deporte.

Nan presencia a hisa tur cos — interes di television, envolvimento di fanatico, y mas importante, calidad competitivo. Loke por tabata un serie di eventonan pa yena buraco, en bes di esey a sinti manera un extension di golf elite di riesgo halto. Tambe el a muestra algo revelador tocante e cultura di ekipo Americano: **Nan no ta tratando e Ryder Cup como un ciclo di dos aña mas; nan ta trat’e como un standard continuo.**

E bataya p’e “bubble”

E FedEx Cup Fall semper tabata un tereno di prueba pa hungadonan na rand (“bubble players”) luchando pa nan futuro, pero e aña aki e riesgonan tabata mas halto ainda. Cu camponan mas fuerte a bin presion mas fuerte — y algun di e avancen mas dramático di e temporada.

Hungadonan sintando rond di e corte di top-125 a produci finalnan



decisivo pa sigura privilegianan di wega pa 2026, entrada den eventonan “signature” selecta, y un caminda profesional mas stabiel. Esakinan no tabata nombrenan masha famoso, pero nan a entrega e tipo di actuacionnan yen di curashi y emocion cu ta defini golf su cultura sin piedad: **Tur cos pa gana, tur cos pa perde, ningun espacio pa error.**

Na mes momento, varios strea internacional emergente — Tom Kim, Hideki Matsuyama, Min Woo Lee, y Nicolai Højgaard — a uza e otoño pa construi momentum bayendo den 2026. Nan exito a subraya con global e nucleo competitivo di PGA Tour a bira.

E ausencia cu a papia cla

Pero e storia mas yamativo no tabata di un hende cu a hunga — tabata di un hende cu no a hunga.

E ausencia di Jordan Spieth tabata un di e señalnan mas duro di e otoño. Den un tempo unda su coleganan a brasa e oportunidad pa refina nan forma y fortalece nan ranking, Spieth a keda afo gran parti di e tramo. Despues di un temporada inconsistente y yen di racha, e falta di practica (“reps”) solamente a intensifica preguntanan tocante su direccion y competitividad.

Den un otoño diseña pa redencion y recalibracion, e otoño keto di Spieth tabata e storia cu a keda colga.

Camponan mas fuerte tabata nifica consecucionan mas duro. Un man yen di veterano y hungado hoben a haya nan mes na e banda robes di e liña di top-125. Nan no a djis perde exencionnan — nan a perde acceso, influencia, y estabilidad pa 2026.

Sophie Cunningham ta uni na Project B

Fortaleciendo e liga femenino global nobo

PROJECT B — e ambicioso liga internacional di basketball femenino programa pa haci su debut otro año — a sigura oficialmente un otro talento grandi. Sophie Cunningham, un di e hungadonan mas reconocibel riba e lista di Indiana Fever, a firma, birando e di tres hungado activo di WNBA pa compromete na e temporada inaugural di e liga nobo. Su yegada ta señala cu e momentum di Project B ta acelerando, y cu su reto na e panorama tradicional di basketball femenino ta birando difícil pa ignora.

E decision di Cunningham ta pisa. Conoci pa su tenacidad, energia, y habilidad pa anota sin miedo, el a construi un reputacion como un hungado cu ta florece bou di presion y ta eleva esnan rond di dje. For di su prome añanan cu Phoenix te na su rol actual na Indiana, el a bira un personalidad fiho den WNBA — parti competido, parti “showman”, completamente inverti den e crecemento di e wega femenino. Trece un hungado cu e tipo di visibilidad ey den un liga nobo ta un victoria strategico pa Project B.

Un opcion nobo den un kalender di basketball yena

Project B tin como meta pa ofrece algo fundamentalmente diferente for di e circuito tradicional den exterior (“overseas”) cu hungadonan di WNBA a depende riba dje pa largo tempo pa suplementa nan entradanan. Pa decadanan, hungadonan buscando salario mas halto a pasa nan “offseasons” na Europa, Asia, of Australia — hopi biaha enfrentando orarionan di biahe intenso, lunanan largo leu for di cas, y presion fisico di temporadanan tras di otro.

Project B ta presenta su mes como e alternativa. E sostenedornan di e liga ta



priminti orarionan flexibel cu ta alinea, en bes di conflicto, cu compromisonan di WNBA.

Weganan lo wordo organisa den multiple mercado internacional, diseñá pa duna hungadonan alcance global sin e ritmo agotador di contractnan tradicional di “offseason”. E ta un modelo construi pa reduci “burnout” (agotamento) mientras ta maximalisa visibilidad.

E firma di Cunningham ta reforsa e idea cu e hungadonan di awe kier — y merece — mas control. Y Project B ta posicionando su mes como e liga dispuesto pa dun’e na nan.

Un rooster creciendo y un menasa creciendo

Cunningham ta uni na un grupo di hungado di WNBA cu ya a compromete, formando loke Project B ta yama e “ola fundado.” Aunke e liga ta keda selectivo den anuncia detayenan completo di e rooster, e patronchi ta cla: **Hungadonan cu impacto estableci riba cancha y marcanan fuerte pafó di cancha ta wordo tuma na blanco prome.**

E acercamento aki ta calcula. Basketball

femenino ta experimentando crecemento sin precedente, cu ratingnan di television subiendo, asistencia mas halto, y interes di patrocinio aumenta. Un liga cu por reuni talento reconocibel y mercadea nan globalmente tin potencial enorme — y inversionistanan di Project B ta apostando riba dje.

Kico e movida di Cunningham ta nifica pa futuro

Su firma ta lanta un pregunta mas amplio: Nos ta drelando un era nobo unda hungadonan di WNBA no ta depende enteramente mas riba liganan stranhero pa entrada y exposicion?

Si Project B tin exito, e por redefini oportunidadnan di “offseason”, reforma realidadnan financiero di atletanan, y hasta influencia negociacionnan futuro di contract di WNBA. E decision di Cunningham no ta djis un movecion di carrera personal — e ta un señal cu cambio ta na caminda, y cu hungadonan ta cla pa bras’e.

Project B tin hopi pa proba ainda. Pero cu Sophie Cunningham abordo, e liga ta gana no solamente un hungado — e ta gana credibilidad, visibilidad, y momentum.



+297 730 1486

SABANA BLANCO 40
ORANJESTAD, ARUBA



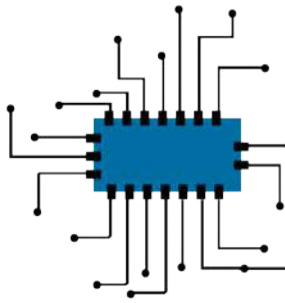
Beauty Bar P.M.U & LASH ARTIST **By JEN**

Specialised in

*Brows, lips & Eyeliner ♦ Pedicure ♦ Microblading
♦ Powderbrows ♦ Threading ♦ Brow Lamination
♦ Lip pigmentation & blush ♦ Eyeliner*

 Beauty Bar by Jen

 beautybar_byjen



TECNOLOGIA

Integracion nobo di bos di ChatGPT ta parce e piesa cu tabata falta den combersacion AI: casi perfecto

OPENAI a caba di lansa un di e miho actualisacionnan pa ChatGPT. Esaki ta e integracion di combersacion via bos den chat regular. No tabatin anuncio grandi. En bes di esey, e cuenta di OpenAI simplemente a pone un tweet bisando cu awor bo por uza ChatGPT Voice direct den e chat sin mester di un modo separa.

Y mescos cu esey, tur cos tocante ChatGPT a cambia. Antes, ora bo tabata activa e Modo di Bos, bo mester a sali for di cualquier chat. E pantaya completo tabata cambia na un esfera flotante cu tabata bati ora e tabata papia. Semper e tabata recorda nos un tiki na papia cu e wowo siniestro di HAL 9000. E Modo di Bos bieu tabata pone bo sinti manera bo a wordo saca for di e resto di bo experiencia di ChatGPT y hiba na un luga special caminda palabra skirbi no tabata existi mas.

Awo, e Modo di Bos ta integra den e dinamica regular di chat, y el a bira dies biaha mas facil pa uza instantaneamente. Awo bo por drenta y sali for di e Modo di Bos sin laga bo ambiente di chat di texto, cambiando entre bos y texto. Djis bo primi e boton y cuminsa papia. ChatGPT ta contesta tur loke bo bisa mientras e ta duna bo un transcripcion bibo den e chat. Esaki ta hopi mas preferibel pasobra awo bo por scoge entre type un contesta di texto of papia bek.



E integracion nobo aki ta permiti bo trece cosnan manera mapa y tempo den tempo real. Haya informacion di tempo den Modo di Bos ta hopi bon awo. Ora bo puntra con e tempo ta, e ta toca un tiki musica prome cu e duna bo un resumen agradabel y un tabel di e pronostico. Tambe, si bo puntra ChatGPT kico tin den noticia awe uzando bos, e lo bisa bo mientras e ta mustra links. E lo saca mapa di luganan pa bo tambe, aunke esakinan ta djis grafico y no tin integracion cu Google Maps.

Modo di Bos den ChatGPT ta hopi mas mihor cu e experiencia cu hopi di nos tin awor cu asistentenan digital manera Alexa of Siri. E ta hopi mas facil pa papia cu ChatGPT pasobra e ta rapido y responsivo. Gemini Live ta bon, pero e integracion di ChatGPT cu chat di texto ta pon'e riba Gemini awo. Sinembargo, tin algun fayto ainda. Por ehempel, e generacion di imagen no semper ta traha bon. A pesar cu e ta priminti di traha e imagen, tin biaha nada ta aparece. Pues, claramente tin algun detaye pa drecha.

Nan ta bisa cu medida cu tecnologia ta evoluciona, e ta desaparece den fondo. Mescos cu Wi-Fi a bira algo normal, e mesun cos a pasa cu Modo di Bos den ChatGPT. E no ta un novedad mas, sino e manera standard cu hopi hende lo uza e app. Tin hende ta uz'e mas, specialmente ora nan ta pafo. Type no ta facil, pues uza bos ta mas logico. Esaki ta e storia real: Modo di Bos ta birando e manera standard. Si esaki ta e futuro di AI, esaki ta un update nificativo y hopi bon.

Fuente: TechRadar

FUNDACION
e Poder
den Mi

**AMI TA
AGRADECIDO**
pa e desafionan cu a forma mi,
e lesnan cu a haci mi mas fuerte,
y e luz cu ta guia mi.

28 NOVEMBER, 2025

Instagram YouTube e Poder den Mi


LANTA 'RIBA
RADIO SHOW

f/lantariba
dialuna - diabierna
6:30am - 9:00am



AWEMainta



Orden di aresto emiti pa co-propietario di Miss Universe Anne Jakrajutatip



UN corte na Thailandia a emiti un orden di aresto contra Jakkaphong “Anne” Jakrajutatip, co-propietario di e Organisacion Miss Universe, despues cu e no a presenta pa scucha veredicto den un caso penal di fraude. Diamars, e corte di Bangkok South Kwaeng a confirma e orden, cual ta deriva di acusacionnan cu ta encera aproximadamente \$1 miyon.

Jakrajutatip, un comerciante transgenero prominente y accionista principal di JKN Global Group, a adkiri e certamen di Miss Universe na 2022. El a renuncia caba como CEO di JKN na juni tras di investigacionnan haci pa e Comision di Bolsa y Balor di Thailandia tocante declaracionnan financiero falsifica.

Aunke Jakrajutatip a bende 50% di e certamen na e empresario Mexicano Raúl Rocha mas trempan e aña aki, el a keda un figura publico te ora recién el a disparece for di bista publico na november. E escalacion legal aki ta sigui e peticion di JKN Global Group na 2023 pa restructuracion di debe debi na problemanan severo di likides.

Memey di alegacionnan di fraude

Miss Universe Fátima Bosch ta expone menasa di morto

MISS Universe 2025 Fátima Bosch a denuncia publicamente un campaña di odio online y menasanan di morto despues di su coronacion dia 21 di november. Diamars, e



modelo Mexicano a comparti mensahenan perturbador deseando daño na dje y su famia, resaltando e asunto riba e Dia Internacional pa Eliminacion di Violencia contra Hende Muhe.

E hostilidad ta alimenta pa acusacionnan di ex-hues di e certamen Omar Harfouch, kende a alega cu e competencia tabata regla. Harfouch ta reclama cu e victoria di Bosch tabata pre-aregla debi na conexionnan comercial entre su tata y Presidente di Miss Universe Raúl Rocha.

Bosch a aborda e controversia, bisando cu aunke e “violencia digital” ta dañino, e ta nenga di sconde of pidi disculpa pa su exito. Di otro banda, Rocha a nenga categoricamente e alegacionnan di fraude y a menasa cu accion legal contra esnan cu ta plama reclamonan difamatorio tocante e integridad di e certamen.

Scarlett Johansson lo protagonisa e pelicula nobo di exorcist di Mike Flanagan

SCARLETT Johansson lo lidera un entrega nobo den e franquicia di The Exorcist, dirigi, skirbi y produci pa e aclamado cineasta di horror Mike Flanagan. Contrario na e secuela di 2023 *The Exorcist: Believer*, cu no a bay bon ni cu critica ni comercialmente, e proyecto aki ta wordo describi como un “acercamento radical nobo” riba e clasico di 1973.

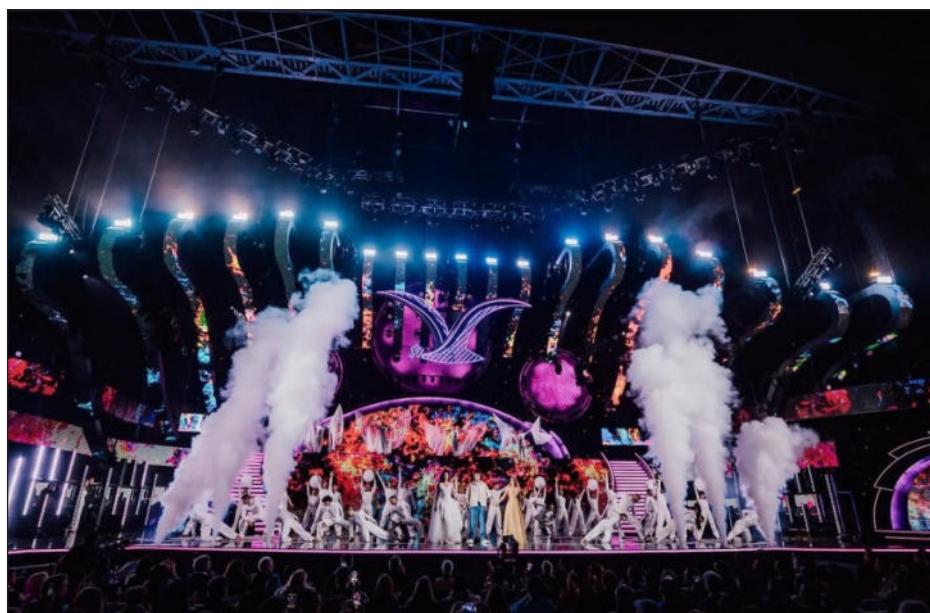




Universal Pictures, cu a adkiri e derechonnan di e frankicia pa \$400 miyon na 2021, tin como meta pa hiba e serie den un direccion nobo. Flanagan, conoci pa *The Haunting of Hill House*, a elogia Johansson su versatilidad y habilidad pa duna actuacionnan yen di realismo.

Mientras cu detayenan specifico di e trama ta keda secreto, a confirma cu produccion lo tuma luga na New York City. Esaki ta marca otro papel grandi den un frankicia pa Johansson, siguiendo su exito den e hit global di e zomer aki, *Jurassic World Rebirth*.

Festival di Viña del Mar a revela programa pa 2026



E Festival di Viña del Mar a anuncia su orario diario pa e edicion di 2026, cual lo tuma luga for di 22 pa 27 di februari na Quinta Vergara. Anima pa Karen Doggenweiler y Rafael Araneda, e evento prestigioso lo habri cu Gloria Estefan y e

cantante Italiano Matteo Bocelli.

E lineacion di seis anochi ta presenta un mescla diverso di streanan internacional y Latino. Dialuna lo mira Pet Shop Boys y Bomba Estéreo, sigui pa Jesse & Joy y e grupo di K-pop NMIXX riba diamars. Juanes y Ke Personajes lo actua diaranson, mientras Mon Laferte y Yandel Sinfónico lo tuma e escenario diahuebs. E festival lo conclui diabierna cu e artistanan urbano Paulo Londra, Milo J, y Pablo Chill-E.

Comediante Kramer ta e prome humorista confirma pa e evento. Pre-benta di entrada ta cuminsa 26 di november via Punto Ticket, cu benta general cuminsando 28 di november.

Na Santo Domingo

Romeo Santos ta sorprende fanaticonan na concierto di Bad Bunny



FANATICONAN na e di dos concierto di Bad Bunny na Santo Domingo a ricibi un sorpresa grandi ora cu e “Rey di Bachata,” Romeo Santos, a uni su mes cu e superstrea Portorriqueño riba escenario. E momento electrico a tuma luga diasabra, 22 di november, na Estadio Olímpico Félix Sánchez durante Bad Bunny su gira mundial *Debí Tirar Más Fotos*.

E duo a presenta un version bibo di nan colaboracion “BOKeTE”, transformando e cancion cu un toke di bachata tradicional cu a entusiasma e publico local. E actuacion aki a reuni e dos artistanan influyente, kende recién a wordo



clasifica como number 1 y number 2 riba e lista di Billboard di Top Latin Artists of the 21st Century.

E gira ta continua globalmente te cu 2026, hibando na Bad Bunny su show di halftime hopi spera di Super Bowl LX na februari. Mientrastanto, Santos ta preparando pa e lansamento di su album nobo dia 28 di november.

Cu concierto sorpresa

David Bisbal ta inaugura Tren di Pasco na Madrid



E cantante Spaño David Bisbal a deleita pasaheronan na Madrid diamars cu un concierto sorpresa na e stacion di Metro Sol. E actuacion improvisa a marca e lansamento oficial di e “Tren Magico di Pasco” di e sistema di metro, cual ta programa pa core riba Linea 3 te cu 6 di januari.

Bisbal a presenta versionnan acustico di temanan for di su album nobo di Pasco, Todo es posibel en Navidad, incluyendo clasiconan manera “Burrito Sabanero” y “Los peces en el río.” Despues di e presentacion, el a uni cu funcionari-onan local y fanaticonan pa un paseo riba e tren festivo pa Plaza de España.

Reflexionando riba e evento, Bisbal a resalta su conexion personal cu e ciudad, recordando con el a uza e metro 25 año pasa mientras e tabata persigui su carrera musical. El a describi Madrid como un cas acogedor pa soñadonan for di henter Spaña y Latino America.

Documental nobo di Netflix “Selena y Los Dinos” ta estrena dialuna



UN documental nobo titula Selena y Los Dinos ta estrena riba Netflix e dialuna aki, ofreciendo un perspectiva intimo riba bida di e superstrea di musica Tejano difunto Selena Quintanilla Perez.

Dirigi pa Isabel Castro y produci ehecutivamente pa e rumannan di e cantante, Suzette y AB Quintanilla III, e pelicula ta basa riba grabacionnan spontaneo di camcorder filma pa Suzette durante giranan di e banda den añanan 1980 y 1990.

E proyecto ta resalta e trayectoria di Selena como un di e prome musiconan Mericano di descendencia Latino pa crusa exitosamente pa e mercado di idioma Ingles prome cu su morto na 1995 na edad di 23 año. E pelicula ta detaya con el a nabega pobresa y sexismo denter di e industria di musica Tejano domina pa hende homber.

Demostrando su impacto comercial duradero, e documental ta nota cu un coleccion recien di MAC Cosmetics inspira pa Selena a bende completo denter di un dia.

E famia ta enfatisa cu e proyecto aki ta musta e “berdadero” Selena a traves di archivonan autentico en bes di recreacionnan di inteligencia artificial.

OTRO PERSPECTIVA

CLICK AKI

Cu Marilu

Netflix ta fiha estreno na december p'e docuserie di Sean Combs traha pa 50 Cent



NETFLIX a confirma cu **Sean Combs: The Reckoning**, un docuserie di cuater parti produci pa e rapper Curtis “50 Cent” Jackson, lo estrena dia 2 di december. Dirigi pa Alexandria Stapleton, e serie ta investiga e subida na poder di e magnate di musica y e supuesto “submundo” di abuso cu tabata opera bou di su imperio.

E proyecto ta presenta material inedito y testimonionan tocante e controversianan rond di e fundado di Bad Boy Records. Den e trailer, 50 Cent ta remarca: *“Bo no por sigui haci hende daño y spera cu nada lo pasa.”*

Actualmente Combs ta cumpliendo un sentencia di prizon di mas cu cuater aña despues di a wordo declara culpabel na juli riba cargonan relaciona cu transportacion pa prostitucion.

Sinembargo, despues di un huicio di dos luna, el a wordo absolti di cargonan mas severo, incluyendo trafico sexual y crimen organisa. E directora tin como meta pa e serie reflexiona riba e rol di sociedad den idolatra celebridadnan.

Leyenda di Reggae Jimmy Cliff ta fayece na edad di 81



JIMMY Cliff, un titan di musica reggae, a fayece na edad di 81 aña. Su casa, Latifa Chambers, a confirma dialuna cu e artista Jamaiquino a fayece despues di un atake causa pa pulmonia.

Cliff tabata clave den introduci reggae na audiencianan internacional, particularmente via su rol principal y trabou riba e banda sonoro pa e pelicula influyente di 1972 *The Harder They Come*. E ta un di e unico dos musiconan Jamaiquino cu a wordo inclui den e Rock and Roll Hall of Fame, banda di Bob Marley.

Su legado musical ta inclui exitonan global duradero manera “Many Rivers to Cross”, “I Can See Clearly Now” y “Vietnam”, un cancion cu Bob Dylan un biaha a aclama como e miho cancion di protesta cu a yega di wordo skirbi. Cliff a keda un forsa vital den musica durante henter su bida, ganando un Premio Grammy pa Miho Album di Reggae na 2012 pa *Rebirth*.





NOW PLAYING



Playdate

An afternoon playdate between two stay-at-home dads turns into high-stakes chaos.



Running Man

In the near future, "The Running Man" is the top-rated show on television, a deadly competition where contestants must survive 30 days while being hunted by professional assassins. Desperate for money to save his sick daughter, Ben Richards is convinced by the show's ruthless producer to enter the game as a last resort. Ratings soon skyrocket as Ben's defiance, instincts and grit turn him into an unexpected fan favorite, as well as a threat to the entire system.



Now you see me, Now you don't

The Four Horsemen and a new generation of illusionists try to bring down a worldwide criminal network.



Wicked: For Good

Now demonized as the Wicked Witch of the West, Elphaba lives in exile in the Ozian forest, while Glinda resides at the palace in Emerald City, reveling in the perks of fame and popularity. As an angry mob rises against the Wicked Witch, she'll need to reunite with Glinda to transform herself, and all of Oz, for good.

For Showtimes and Online Ticketing: www.caribbeancinemas.com

SC3 ta lansa Re-Rise workshop pa empodera San Nicolas

DIASABRA 29 di November na Scol di Arte 9or di mainta, Sunrise City Coconut Collective ta inicia un otro parti di nan Campaña **“Let’s Rise Together, Let’s Thrive Together”**. Un iniciativa bou di e capa di Ban Biba Bario den colaboracion cu CEDE Aruba.

E campaña pa conscientisa nos comunidad, ta pa empodera residentenan di San Nicolas, y ta wordo organisa rond di tres pilar principal: **Auto-Suficiencia, Desaroyo Comunitario, y Educacion Financiero**.

Door di pone conocimiento, hermentnan y recursonan na disposicion di e comunidad, e campaña ta desea di stimula orguyo, participacion y empoderamento, promove sostenibilidad y auto-suficiencia den nos bario.

Cu e workshop yama **“Re-Rise: Recycle and Upcycle Workshop”**, SC3 ta lansa e segundo y tercer pilar di e campaña, cu ta Auto-Suficiencia y Desaroyo Comunitario. SC3 ta desea pa nos comunidad cuminsa of sigui e combersacion den nos famianan y hogarnan rond di e tema di sostenibilidad.

Nos tur a ripara un aumento drastico den e cantidad y manera cu nos ta deshaci di sushi. Maske cu gobiernonan por bini cu diferente proyecto, ta importante pa nos como comunidad educa nos mes y cuminsa haci uzo di e oportunidadnan cu tin pa recicla (entre otro).

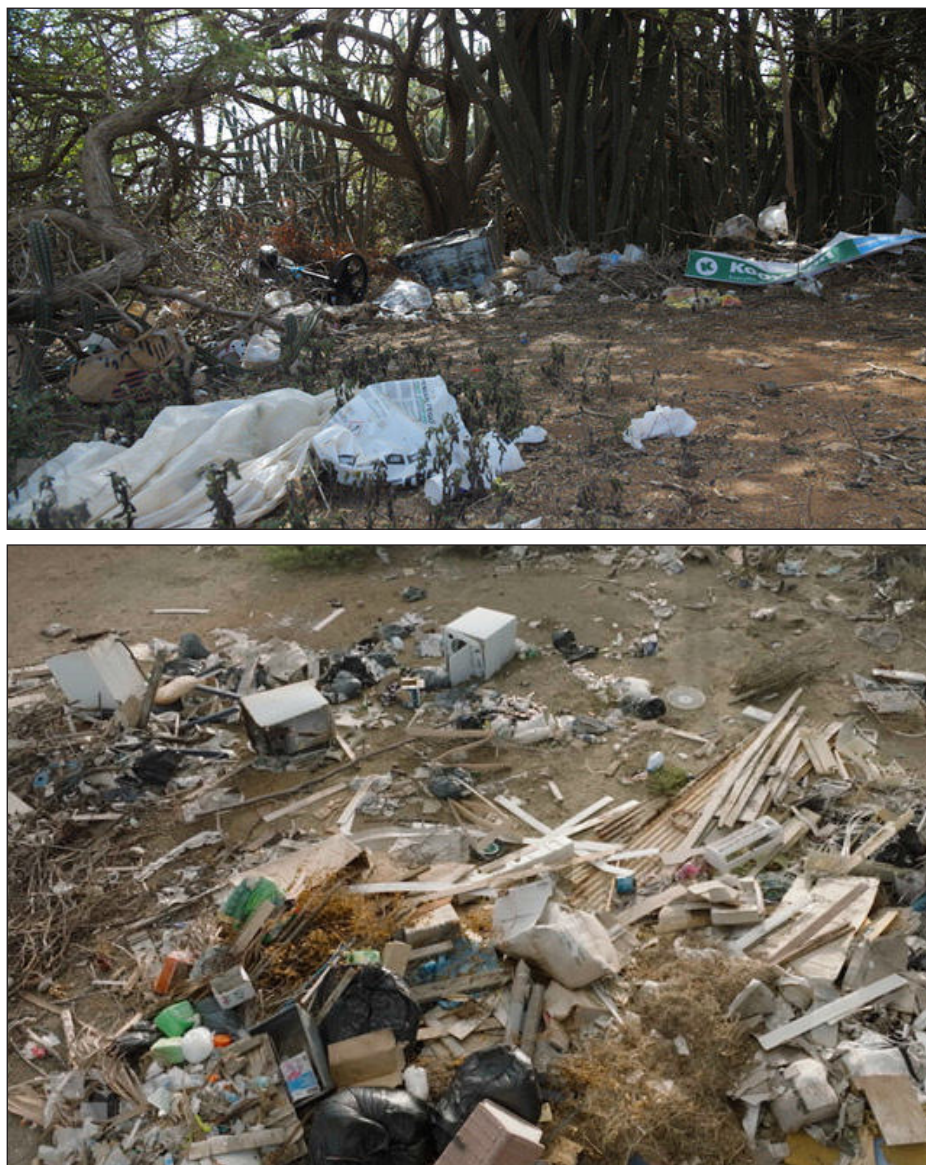
E continuacion di e workshop aki lo ta e prome edicion di **“San Nicolas Clean up day”** cu lo ta dia 6 di December caminda nos ta sugeri pa famianan, bisiñanan, negoshinan y organisacionnan bini hunto pa haci limpi rond di nan casnan of luganan di trabou. Si cada grupo haci esaki den nan area nos lo sigui haci un impacto den nos districto stima.

Re-Rise: Recycle & Upcycle Workshop lo tin presentacion di diferente orador y facilitadornan pa e break-out sessions, entre otro:

- Dae Hereira (Zero Waste Aruba)
- Maureen Blijden (Fashion Upcycling)
- Anand Sueman (Upcycle pallet: baki pa mata, entre otro)
- Beach Plastic Party (Recycle Plastic)
- Rhyen Frigerio (Compost cu cuminda)
- Alexis Kartodikromo (Aruflamingo Art)

E workshop aki ta pa henter famia y por registra pa participa na un mainta informativo, educacional y creativo via e link aki: <https://forms.gle/P3on2PS7Fj1Ltkc86>

Nos comunidad ta invita pa tuma parti na e varios activi-



dadnan cu nos lo sigui lansa, incluyendo workshopnan cu tema di sostenibilidad, maneho di finansa, mehoramento di bario y pa finalisa e aña nos lo tene un San Nicolas Clean Up Day dia 6 di December. Pa mas informacion, bishita nos red social @SC3Aruba of manda un email na sc3.Aruba@gmail.com.

DESTINY SECURITY

WE'RE HIRING

SECURITY GUARD

SEND US YOUR CV by whatsapp

REQUIREMENT :

- FLEXIBILITY**
AVAILABILITY TO WORK ALL SHIFTS
- FACULTY**
PUNCTUAL AND RESPONSIBLE
- EXCELLENT COMMUNICATION SKILLS**
STRONG ENGLISH AND PAPIAMENTU.

We are a company dedicated to security and prevention services, offering competitive salaries and opportunities for advancement.

Do not hesitate to contact us.

5947937

Departamento di Cultura a organisa Un Anochi di Serenata:

“Honrando Santa Cecilia y Nos Baluartenan Musical”

DEN cuadro di Dia di Santa Cecilia, patrona di tur musico, Departamento di Cultura Aruba (DCA) bao di auspicio di Ministerio di Cultura, a organisa **“Un Anochi di Serenata”** riba Plenchi Hubert “Lio” Booi di Universidad di Aruba. E anochi a habri cu canto di himno di Aruba presenta pa Michelangelo Joel “Angelo” Koolman.

A sigui cu palabranan di Director di DCA drs. Siegfried Dumfries kende a enfatisa cu musica ta un idioma universal cu ta uni generacionnan, ta conta nos historia y ta fortifica nos identidad cultural. El a expresa danki na tur musico - profesional y aficiona - cu nan dedicacion, talento y entrega pa mantene nos tradicion bibo. **Director di DCA:** *“Boso trabou ta un patrimonio bibo cu ta inspira, educa y eleva nos comunidad.”* DCA ta compromete pa sigui crea espacio, apoyo y oportunidad pa talento actual y futuro sigui florece.

E programa di anochi a inclui presentacion y reconocimiento na nos grupo y musiconan cu un gran legado cultural, entre nan:

- **Trio Los Arubeños:** Reynaldo “Rey” Lampe, Fortunato “Catey” Werleman y Mario Croes;



- **Trio Huasteca:** Jose Enrique Escalona, Maximiliaan “Max” Hassell

y un reconocimiento postumo na Alex Edward “Etty” Toppenberg;

- **Trio Oro:** Reynaldo “Ronny” Kock, Ambrosio “Chito” De Cuba y Vicente “Vito” Koolman.

APPAREL

BOAT ACCESSORIES

TodomarAruba
 @TodomarAruba
 TodomarAruba
 +297 585 0555

FISHING TACKLE

FIBERGLASS PRODUCTS

DCA a honra tambe baluartenan cu un aporte duradero na preservacion di nos musica di serenata: Nerio Italo "Taly" Wever, Leon Ricardo Ras, Mario Benigno Middendorp, Ivan Eugene Jansen y Michelangelo Joel "Angelo" Koolman. Sr. Ivan Jansen no por tabata presente y lo ricibi su reconocimiento na un otro ocasion.

E evento a sigui cu un presentacion excepcional di Michelangelo Joel "Angelo" Koolman ariba guitarra y cantando, hunto cu Omar Kock riba fiyo y Enrique Mora riba drum. E evento a clausura cu un presentacion vibrante di Serghio Jansen Trio, forma pa Serghio Jansen riba guitarra, Pierre Koolman ariba drum y Roy Croes ariba baho, celebrando cu talentonan hoben y asina promove continuidad di nos patrimonio musical.

Departamento di Cultura Aruba ta expresa su gratitud na tur musico, famia y invitado pa un anochi pleno di tradicion, reconocimiento y orguyo cultural.



STEAK
GRILLED
CHEESE
BURRITO



Fundacion pa Nos Comunidad tambe ta den Baki den Bario

NAN tambe ta parti di e accion di Baki den Bario! Por a tuma nota di presencia di algun representante di Fundacion Pa Nos Comunidad presente riba fecha di e proyecto di limpieza rond nos isla.

Mirando e necesidad grandi cu tin den pueblo, e fundacion aki a uni cu e proyecto di Baki den Bario. Ta trata di aproximadamente 350 famia cu na e momento aki tin mester di ayudo di nos comunidad.

Gabriel Marchena a indica cu e esfuerso pa yuda e famianan aki ta algo cu e fundacion semper ta tuma hopi na serio. Ademá di e parti di donacion financiero, nan ta presente cu nan tent na e localidad asigna di cada accion di Baki den Bario.

Fundacion Pa Nos Comunidad ta activo pa hopi tempo caba, cu sosten di e pueblo nan a sa di presupuesta alimento/producto cu e famia/cliente tin mester pa sobrevivi. Nan ta crea un canasta basico di comestibel cu ta yega na e famia den necesidad.

En berdad ta trata di hopi famia den necesidad, cu ta reparti den diferente distrito di Aruba. Ora ta referi na necesidad, e no ta unicamente alimento pero e por ta otro tipo di scarsedad cu nan ta aden. Den e accion di Baki den Bario a haya e oportunidad di acerca e ciudadano cu ta bay deshaci di un of otro mueble, cu pa su persona no tin espacio mas den su hogar, pero lo ta di gran balor pa un cliente di nan fundacion.



Asina aki a forma un aliansa di ayudo entre fundacion pa Nos Comunidad y e proyecto di Baki den Bario. Locual cu por rescata y sirbi pa mehora e calidad di bida pa un otro ciudadano, ta haci e esfuerso aki y separa esaki mesora. E por ta un cashi, frigidaire, stof, matras of articulonan den bon condicion cu por yuda den hogar di un otro ciudadano, ta haci e peticion pa rescata esaki.

Pa locual ta trata e accion di Baki den Bario mes, *“Un satisfaccion enorme di por mira e fila largo yega y asina haci uzo di e oportunidad pa deshaci di nan desperdicio”*, ta locual Prome Minister Mike Eman a expresa diasabra mainta den e accion di limpieza den bario, Baki den Bario cu a tuma luga e fin di siman aki na Playa Pabou.

Conhuntamente cu diferente departamento y instancia involvi cu e proyecto aki, a mira un biaha mas e exito di e iniciativa aki, pa asina yuda e comunidad deshaci di desperdicio di nan cas, den bario y/of compania y den e forma aki contribui na e limpieza di nos isla.

Gran cantidad di vehiculo a presenta for di oranan tempran di mainta y di diferente area den vecindario, manera entre otro di Madiki, Rancho, Bushiri, Companashi como tambe Playa Pabou.

Tambe a anuncia durante siman cu lo intensifica e accion di Baki den Bario caminda a agrega fecha extra mirando cu e temporada di fin di aña ta acercando. Fecha adicional pa Baki den Bario lo ta 29 di november na Ayo, 6 di december na San Nicolas y 13 di december na Barcadera.

Dream Girl J.K.

OUR SERVICES

- HAIR CUT
- HAIR STYLING
- HAIR COLOUR
- HAIR SPA
- HAIR MASSAGE
- HAIR SMOOTHING
- FACE MASSAGE
- FACIAL
- MANICURE
- PEDICURE
- NAIL ART
- THREADING
- WAXING

BOOK YOUR APPOINTMENT

+297-569-65-61
+297-280-41-01
@DREAM.GIRL_JK
AV. MILIO CROES 47, LOCAL 1 DAKOTA.



Christmas Donations Box

From December 1st till December 31st

**SUPPORT NINE LIVES FOUNDATION THIS
DECEMBER!**

THIS HOLIDAY SEASON, HELP US BRING COMFORT AND
CARE TO OUR SHELTER CATS.

OUTSIDE THE NINE LIVES FOUNDATION SHELTER, YOU'LL
FIND OUR CHRISTMAS DONATIONS BOX – READY TO
RECEIVE YOUR GIFTS OF LOVE.

YOU CAN DONATE:

- CAT LITTER
- CAT FOOD
- CLEANING SUPPLIES

MONETARY CONTRIBUTIONS (SPECIAL BOX AVAILABLE)

DONATIONS ACCEPTED THROUGHOUT DECEMBER.
TOGETHER, WE CAN MAKE THIS SEASON BRIGHTER
FOR EVERY WHISKER AND PAW.

THANK YOU FOR SHARING THE SPIRIT OF GIVING!



See you there!



Dr. Chris Franca logra certificacion pionero den Caribe Hulandes

UN pabien na dr. Chris Franca, especialista gastrointestinal hepatico, cu a pasa su test di certificacion como especialista pa screening di cancer na tripa.

Dr. Franca ta e prome especialista di Caribe Hulandes cu ta obtene e certificacion specifico aki. Un certificacion cu ta parti esencial di calidad pa e especialista cu ta realiza un colonoscopia pa pashent den cuadro di tratamiento preventivo pa cancer na tripa.

E certificacion a tuma luga na e departamento di colonoscopia di 'Fundashon Prevenshon' na Corsou cu cooperacion di dr. Depla di Hulanda.



Un cooperacion unico di Corsou, Aruba y Hulanda.

Parlamentario Xiomara Maduro:

Papiamento ta nos herencia bibo y nos tin un responsabilidad pa sigui proteha, studia y honra nos dushi idioma

NA Biblioteca Nacional, Parlamentario Xiomara Maduro a presencia un charla informativo organisa pa Fundacion Lanta Papiamento, presenta pa investigado y promotor di idioma Ramon Todd Dandaré. E charla tabata titula **“Den kibra di madruga, Aurora di un lenga crioyo: Papiamento”**, un presentacion cu ta explora e raiz y desaroyo profundo di nos idioma nacional Papiamento.

Durante e charla, Todd Dandaré a repasa e textonan mas bieu na Papiamento.

E piesanan historico cu a keda destaca tabata:

- Un carta di amor na Papiamento skirbi 250 aña pasa riba dia 5 di october 1775, cu ta muestra cu nos idioma ya caba tabata un vehiculo di amor y expresion personal.
- E prome carta conoci na Papiamento di Aruba fecha 1803, un documento den cual un grupo di mayoria indjan a presenta un reclamo formal, indicando cu Papiamento tabata sirbi tambe como idioma di comunicacion social y administrativo ya caba den siglo 19.
- E prome buki na Papiamento di Aruba, cual tabata un buki di oracion di Iglesia Protestant di 1864, cu ta demostra e rol di idioma den e bida spiritual den e comunidad Arubiano.

Parlamentario Xiomara Maduro ta gradici sr. Ramon Todd Dandaré y Fundacion Lanta Papiamento pa e dedicacion constante na preservacion y aprecio pa nos idioma Papiamento. *“Cada documento presenta ta muestra cu Papiamento a nace di pueblo mes, y a crece hunto cu nos*



identidad. Nos tin e responsabilidad grandi pa sigui proteha, studia y honra nos dushi idioma,” Maduro ta expresa.

E parlamentario a enfatisa cu conocimiento historico ta fundamental pa fortifica e orguyo nacional y p'esey nos mester sigui pusha Papiamento den tur nivel di educacion, gobernacion y nos bida diario. **“Cultura bo tin Bib'e! Nos idioma ta un tesoro bibo, y nos mester sigui brind'e nos atencion, awe, mañan y semper”**.

Minister Herde tabata orador durante e prome Aruba Real Estate Summit



DURANTE fin di siman Minister di Vivienda, Infraestructura y Telecomunicacion, drs. Rene Herdé tabata un orador na e prome Aruba Real Estate Summit organisa pa ID Realty Group.

Aruba Real Estate Summit a wordo organisa cu e meta ta pa trece personanan clave hunto, den e mundo di Real Estate hunto pa dialoga, comparti y intercambia riba diferente puntonan clave relaciona cu bien inmoibil (Real Estate) na Aruba.

A conta cu presencia di varios experto den dicho sector, inversionista-, desaroyador-, stakeholder- y lidernan gubernamental.

Den su presentacion Minister Herdé a urgi tur hende presente pa uni y presenta pensamentonan nobo pa por logra cambionan necesario y fundamental den e mercado di bien inmoibil.

Minister Herdé tabata agradecido na tur presente pa nan ideanan maraviyoso y a vocifera su deseo pa kita e obstaculonnan cu tin, pa logra e meta di traha barionan sostenibel y pagabel.

Minister a bisa: “Nos tur aki presente, bancario-, inversionista-, desaroyador-, arkitectonan y gobierno, mester bin hunto pa comparti responsabilidad, idea y tuma riesgonan pa resolve e crisis di vivienda.”

E vision di traha barionan ta algo nobo, pero esaki no ta nifica cu e ta algo imposibel of inalcanzabel. Minister Herdé

a uza como ehempel tempo cu LAGO a cera y varios habitante a bandona Aruba, pero e gran mayoria a keda y realiza cu esaki no necesariamente ta e fin. Al contrario a pensa pa bin cu algo nobo y asina Turismo a nace na Aruba. 40 año despues nos Turismo ta sigui crece y haci nos isla e envidia di mundo henter.

Mescos cu Aruba por a logra esaki den pasado, nos por logra e meta pa mehora e infraestructura di nos pais door di construi casnan pagabel pa tur hende, no obstante nan entrada financiero.

100% FREE SPAY & NEUTER

FOR ALL DOGS & CATS AT
PARTICIPATING VETS
REGISTER TODAY:

WWW.STIMAMISTERILISAMI.COM





Stimami. Sterilisami.

Addonsito tabata MC di “Bos y Baile Bunita 2025”



HUNTO cu Stichting Klein Aruba, Addonsito Croes a tene un anochi cultural riba e escenario di Paseo Herencia, Aruba. E anochi titula Bos y Baile Bunita 2025, a fungi como un plataforma cultural brindando e artista hubenil e oportunidad di presenta nan cancionnan cultural of di navidad na Papiamento di 2025.

Eartistanan hubenil cu a presenta tabata Carlyne Kock & Dancers, Thyara Doornkamp & coro Bos Alegre, Kitai de Jongh, Dayenne Croes, Diamond Dancers & Kids, Jean Paul Rapista, Hailey Koolman y Lizienne Webb. E Dj tabata “Niño”.

Na final cada artista a ricibi un cariño como recuerdo di a participa den e evento aki.

Stichting Klein Aruba y Addonsito Croes ta gradici tur mayor, VNO Aruba, Magic 96.5 fm, Paseo Herencia, The Helpdesk, Dylan Fingal, Mieckey Gravenhorst y Lucky Store p’e sosten y regalo brinda na cada hoben cantante of bailarin.

Parokia di Noord cu Misa & Encuentro Hubenil dia 29 di november

TUR luna un parokia cu tin grupo di Pastoral Hubenil ta organisa un SS di Misa Hubenil & Encuentro Hubenil, segun palabracion cu arsobispo. E luna aki ta toca turno na Parokia Santa Anna y esaki ta tuma luga diasabra 29 di november. SS di Misa ta 7 pm, sigui pa Encuentro cu nos hobennan 8:30 – 11:00 pm riba e Plenchi den cura di Pastorie di Noord banda pabou.

Cu esaki Youth Ministry Aruba hunto cu Pastoral Hubenil Noord (PHN) ta invita tur hoben pa bin pasa un rato gezellig, pa nos ... *“Ban cana cu nos Santonan”*.



Pos Chikito Zuid ta un ehempel di con ta tene un bario limpi



DIAHUEBS mainta, Prome Minister mr. Mike Eman, acompaña pa Minister di Turismo mr. Wendrick Cicilia y e ekipo di Accion di Bario, a drenta e cayanan di Pos Chikito na altura di Betonicastraat. Hunto cu varios ploeg di limpieza, Serlimar, GKMB, Bureau City inspector y Polis di Bario, a pasa na cada cas pa scucha e preocupacionnan di e habitantenan di e casnan social na Pos Chikito Zuid.

Ademas e ploegnan a duna un man na varios habitante pa deshaci di artefactonan grandi manera stoof bieu, frigidair, corchon y cashinan bieu. E personal di GKMB a pasa controla pa criadero di sangura den cura di cas y unda tabatin mester, a percura pa tira pesticida pa mata e criaderonan.

Pos Chikito Zuid su casnan tabata relativamente limpi, cura bon manteni y por sirbi como ehempel pa otro barionan. Minister Cicilia cu ta biba net dos caya panort di e casnan social, a keda bon ricibi pa su bario y a haya elogio pa e bunita iniciativa di Accion di Bario.

Merdia, e piscadonan di Rancho Clemente na Balashi a invita Prome Minister, hunto cu Minister Cicilia y e ekipo di Accion di Bario, pa dal un plato di pisca cu funchi fresco prepara.

Cada Accion di Bario ta duna e oportunidad pa e habitantenan por comparti nan preocupacionnan y deseonan cu Prome Minister Eman, cu hunto cu trahadonan social, ta percura pa acumula e informacion aki pa gobierno por crea maneho na bienestar di comunidad. Ademas Accion di Bario ta duna esnan den mas necesidad un man pa tene nan cura y rond di cas limpi pa por biba un bida mas digno.

Orange Awareness Carousel 2025

Un dia dedica na consciencia y empoderamento



DIASABRA 29 di november 2025, na Educampus, entre 10:00or di mainta te 2:00or di atardi, lo tuma luga un evento cu ta wordo yama: **“Orange Awareness Carousel”**. Entrada ta gratis. Educampus ta situa den e edificio cu antes tabata Bon Bini Bazaar den Caya G.F. Betico Croes 65.

E evento aki ta organisa pa Soroptimist International Club Aruba. E Soroptimistanan di Aruba ta invita bo, pa bo bin scucha y dialoga tocante diferente tema di importancia pa hende muhe. Bo por registra mandando un mensahe via WhatsApp na Magaly Maduro (+297 561 9100) of Barbara Richardson (+297 736 9865).

Programa: Contenido y oradornan pa OAC 2025

- **Sra. Barbara Richardson:** “Return to self. An invitation to break free from the shackles of abuse”
- **Sra. Paloma Tromp:** “Financial independence”
- **Sra. Suzette Kock:** “Conoce bo derecho y esunnan di bo yiu”
- **Sra. Carolina Pieters-Janer:** “The unseen bond: understanding the internalization of the perpetrator in gender-based violence”
- **Sra. Gilliany Oduber:** “Resilience after breast cancer”

Orange the World

Orange the World ta un campaña anual mundialmente contra violencia di hende muhe di tur edad. E campana mundial ta tuma luga tur aña entre 25 di november pa 10 di december. Dia 25 di november ta Dia Internacional contra violencia di hende muhe, y dia 10 di december ta Dia Internacional di

Derechonan Humano. Durante e periodo ‘ki, diferente actividad ta wordo organisa.

E Orange Awareness Carousel di e Soroptimistanan na Aruba ta den luz di e campaña mundial. Soroptimist International Club Aruba ta haya hopi importante pa continuamente trata temanan relaciona cu violencia contra hende muhe den cualkier fase di nan bida. Durante e periodo di Orange the World ta pone hopi enfasis riba esaki.

Prome cu e periodo di Orange the World, Soroptimist International Club Aruba ya a organisa diferente charla na Educampus. **Durante esaki, varios orador femenino a trata y dialoga cu esnan presente encunto temanan, manera: Independencia financiero, derecho y debenan, abuso, agresion y maltrato contra hende muhe (incluso abuso sexual), tambe efectonan di trauma y con pa anda cu nan.**

Soroptimist International Club Aruba (SICA)

Soroptimist International Club Aruba ta consisti di un grupo di hende muhe profesional cu ta dedica nan mes na bienestar di hende muhe di tur edad na Aruba. Nan ta lucha contra violencia, agresion y maltrato contra hende muhe. SICA ta organisa continuamente charla y tayer al respeto pa empodera hende muhe den tur fase di nan bida, p’asina nan por defende nan mes na cualkier momento cu presenta.

E palabra “soroptimist” ta deriva di Latin y ta un composicion di dos palabra: ‘Soror’ (ruman muhe) y ‘optima’ (e miho) y cu nos por interpreta como: E miho pa e hende muhe.

MADBOR Consultancy

Documento Comercial y Support

- Oferta / Presentacion
- Programa di rekisitonan
- Citacion
- Informacion
- Contrato (*den concepto*)

Operacion

- Analisis di Proceso
- Descripcion di Proceso
- Descripcion di Protocol

Apoyo Empresarial

- Mediacion
- Consulencia/ Consejo
- Comercialisacion

Documentacion oficial (di e empresa) :

- Prepara
- Verifica
- Traduccion-4 idioma:
(*Inglés, Hulandes, Spaño, Papiamentu*)

Priva

- Scirbi carta (oficial) - 4 idioma
- Traha Curriculum Vitae
- Carta di solicitud
- Mediacion serca instancianan - 4 idioma

Ban 
Papia
+297-6991702

Turning **Ideas** into Breakthrough **Solutions**



Corte ta dicta sentencia historico

Doñonan Hulandes di villa na Corsou mester paga impuesto di benta

DEN un veredicto cu ta sacudi e fundeshi di e sector di real estate y turismo na Corsou, Corte di Prome Instancia a tuma un decision decisivo diahuebs mainta. E organo hudicial a confirma cu huurmento di propiedad inmoibil, manera villa of apartamentonan di luho pa uzo di vakantie, ta wordo considera huridicamente como un actividad economico puro. Esaki ta nifica cu e doñonan di e propiedadnan aki, inclusive esnan cu ta residencia na Hulanda of otro paisnan den exterior, ta cualifica automaticamente dilanti ley como empresario. Consecuentemente, nan ta obliga pa registra nan mes y paga omzetbelasting (OB) na caha di gobierno. E claridad nobo aki a sali for di un sentencia dicta dia 25 di november den un caso contra un habitante di Hulanda. E meneer en cuestion ta propietario di tres villa grandi na Corsou, cualnan e tabata ofrece structuralmente riba mercado internacional pa turistanan por huur. E decision aki ta elimina e “zona gris” cu hopi propietario tabata uza pa evita pago di impuesto durante hopi aña.

Investigacion profundo di buki ta revela e berdad

E caso a cuminsa despues cu inspectornan di Servicio di impuesto a realiza un investigacion detaya di e buki y actividadnan financiero di e propietario. E investigacion a demostra cu e tres villanan no tabata djis casnan di vacation personal cu tabata wordo gehuur “de bes en cuando”. Al contrario, e propiedadnan tabata disponibel henter aña riba plataformanan digital grandi manera Airbnb, Micazu y VRBO. E datonan a muestra cu e propietario tabata ricibi entrada mensual structural for di e actividad aki.

Pa Corte, e hechonan aki ta suficiente pa proba cu tin papia di explotacion di un parti di patrimonio cu e meta pa obtene ganashi di manera duradero. Esaki ta e definicion exacto di un empresa segun leynan fiscal vigente na Corsou.

Argumento di entrada variabel no ta valido

Durante e defensa, e propietario a trata na convence e hues

cu e no mester wordo mira como empresario pasobra su entradanan no ta fiho. El a argumenta cu e huurmento ta varia pa cada estadia, cu tin temporada abou y cu e no tin un salario garantisa tur luna.

Sinembargo, hues a rechasa e argumento aki categoricamente. Segun e veredicto, e hecho cu e ganashi ta fluctua of cu no tin un suma fiho, no ta kita e caracter empresarial di e operacion. E factor determinante ta e disponibilidad continuo di e propiedadnan riba mercado publico pa genera cen.

‘Consecuencia financiero: Multa y cobranza

Servicio di impuesto tabatin tur derecho pa impone cobranza adicional (naheffingsaanslagen) pa impuesto riba benta. E caso a trata especificamente tres periodo fiscal. Pa locual ta trata november 2023, hues a declara e keho di e homber no-admisibel pasobra el a entrega su apelacion mucho laat, violando asina procedimiento legal.

P’e lunanan di december 2023 y januari 2024, e situacion tabata diferente pero igualmente costoso pa e doño. Aunke el a haci su declaracion di impuesto (aangifte) na tempo, e no a transferi e cen debi na Ontvanger. Pa e fayto aki den pago, e la ricibi un multa automatico di 150 florin pa cada biaha, cual Corte a mantene firme.

Un futuro nobo pa ‘gig economy’ na Corsou

E uitspraak aki ta sirbi como un spiertamento serio pa tur persona cu tin cas na Corsou y ta huur esaki via internet. E ta subraya cu particularnan no por sconde mas tras di e excuus cu nan ta “djis un persona priva”. Si bo ta competi riba mercado di turismo cu hotel, bo mester cumpli cu e mesun obligacionnan fiscal. Esaki ta garantisa un competencia husto y ta sigura cu gobierno ta ricibi e fondonan necesario for di e sector turistico cu ta crece cada dia mas.

Fuente: Curacao.nu

Revolucion digital

Papiamentu.ai ta lansa plataforma centralisa pa data na 2026

E mundo di inteligencia artificial ta bay conoce un cambio grandi na beneficio di nos idioma materno. E proyecto ambicioso conoci como Papiamentu.ai a anuncia diahuebs un paso gigantesco pa futuro. Den e prome kwartaal di aña 2026, e organisacion lo lansa un plataforma digital nobo y avansa. E meta principal di e portal aki ta pa crea un luga centralisa unda organisacionnan, companianan y personanan individual por upload documentonan skirbi na Papiamento. Esaki ta un esfuerzo crucial pa sostene e desaroyo di LengaGPT, e herment nobo di inteligencia artificial cu ta wordo diseña especificamente pa nos idioma.

E iniciativanan tras di e proyecto aki tin un vision hopi cla y strategico cu LengaGPT. Nan kier construi un sistema tecnologico cu no solamente por lesa, pero tambe por compronde y skirbi Papiamento na un nivel halto y natural. Sinembargo, pa un modelo di inteligencia artificial por siña bon, e mester di “cuminda”. Den e mundo di tecnologia, e cuminda aki ta data. Pa e motibo aki, e entrenamiento di e tool ta rekeri un cantidad enorme di material textual.

Mirando e necesidad urgente aki, Papiamentu.ai ta haciendo un yamada fuerte y directo na henter e comunidad. Nan ta pidi cooperacion di institucion- educativo, escritor-local, investigado-, corant-y departamentonan di redaccion. E petition ta pa nan cuminsa comparti nan articulonnan, rapportnan, bukinan, material di scol, archief y cualkier otro tipo di documento relevante. Tur e textonan aki lo sirbi como e fundeshi pa siña e computer con pa papia y skirbi nos idioma corectamente, capturando e matiznan cultural cu ta

haci nos idioma unico.

Un aspecto fundamental di e proceso aki ta siguridad y confiansa. E coleccion di tur e datanan aki lo tuma luga bao di responsabilidad estricto di Stichting SPLIKA. E organisacion renombra aki a bira parti integral di e ecosistema di Papiamentu.ai desde e aña aki. Pa garantiza cu tur cos ta cana segun ley y cu derecho di autor ta wordo respeta, nan lo uza un documento legal yama “Data Donatie Overeenkomst”. Den e acuerdo huridico aki, lo keda stipula hopi cla con e datanan lo wordo warda, proteha y con nan lo wordo uza especificamente y exclusivamente pa e entrenamiento di e modelo di AI, sin viola privacidad di ningun hende.

Segun e ultimo update di e fundacion, e funcionalidad pa cualkier persona por upload documento directamente riba e website lo bira activo den curso di aña 2026. E plataforma lo ta user-friendly, facilitando e proceso pa tur hende cu kier contribui na e causa noble aki. Cu e yamada publico aki, Papiamentu.ai kier logra algo mas grandi cu solamente traha un robot.

Nan kier contribui activamente na e fortificacion, preservacion y digitalisacion di Papiamento den e era moderno. Si nos no percura pa nos idioma ta presente den e mundo digital, nos ta core e risico di keda atras. Cu LengaGPT, Papiamento ta sigura su luga den futuro, permitiendo generacionnan nobo uza nan mesun idioma den tecnologia avansa y educacion digital.

Fuente: Curacao.nu

BONEIRO

Yobida continuo na Boneiro ta expone tur e defectonan grave di infrastructura

PA di cuater dia consecutivo, e isla di Boneiro ta confrontando un periodo di yobida basta pisa cu a cambia e ritmo diario di e comunidad completamente. Aunke cu habitantenan ta custuma cu e temporada di yobida ta cuminsa hopi mas trempan den luna di november, e aña aki naturalesa a laga e isla warda un poco mas largo riba e awa tan spera. Pero awo cu e momento finalmente a yega, e cantidad di awa cu a cay for di shelo den un tempo hopi cortico ta excepcionalmente halto, causando impacto grandi riba henter e isla.

Pa e turistanan cu a scoge net e siman aki pa bishita Boneiro, e situacion di tempo ta un desapunto grandi y e vacacion ta cay mas malo cu a spera. E shelo ta keda mayormente nubla y varios nubia pisa a pasa riba e isla, strobando nan di disfruta di solo. Di otro banda, pa gran parti di e Bonerianonan, e yobida aki ta sinti manera un refrescamento hopi acogedor y necesario. E hardinnan rond di cas finalmente ta haya awa natural atrobe, matanan ta recuperando di e segura, y e expectativa ta cu Parke Nacional Washington Slagbaai lo transforma y bira berde hopi lihe, locual ta bon pa flora y fauna.

Sinembargo, e yobida fuerte aki tin un banda scur cu ta trece preocupacion grandi. E problemanan cronico di desague den e centro di Kralendijk a bolbe lanta cabes di un manera agresivo. Ta pa varios aña caba cu ta conoci cu e area aki no ta calcula pa maneha cantidadnan grandi di neerslag, pero toch plannan concreto y structural pa soluciona esaki ta keda falta. E consecuencia tristo ta cu cayanan ta transforma den riunan di awa den cuestion di algun minuut, lagando e centro completamente inunda, manera a sosode diadomingo ultimo.

Tambe den barionan mas nobo, cu normalmente ta parce nechi, e yobida ta causa molester serio. Hopi caminda den e areanan aki ainda no ta verhard y door di transportenan pisa nan ta cambia den trayectonan di lodo yen di buraco profundo. Plasnan grandi di awa ta haci algun caya, manera



Kaya Dialma, casi imposibel pa pasa, specialmente pa autonan chikito cu no por alcanza cas mas.

Pio ainda, na diferente luga pafo di centro, e infrastructura di caminda ta bay atras den un tempo record. Camindanan principal manera Kaya Industria, Kaminda Nikiboko Zuid y Kaminda Sorobon a bolbe bira manera un keshi yen di buraco despues di e yobida. E asfalt cu a wordo lapa mas trempan e aña aki a spula bay caba den algun dia. Na Kaya Nikiboko Zuid, buraconan grandi a forma cu por ta fatal pa vehiculonan chikito.

Aunke Reino a anuncia antes cu tin diesseis miyon euro reserva entre aña 2025 y 2028 pa mehoracion di infrastructura, e ehecucion di esaki no ta visibel ainda. Pa e resto di aña 2025 no tin ningun proyecto grandi planea y pa culminamento di 2026 tampoco tin plan concreto publica. Critica ta bay na diputado Clark Abraham, kende desde augustus 2025 ta responsabel pa infrastructura despues di a tuma e tarea di Anjelica Cicilia. No ta cla si Abraham ta trahando activamente riba solucion. Desde fin di 2024 e no ta accesibel pa prensa critico y ta aparece solamente den media local na Papiamento. Cu eleccion na caminda den 2027, algun ta specula cu kisas e ta warda pa lansa proyectonan grandi e ora ey, pero pa awo comunidad mester keda warda den awa.

Fuente: Bonaire.nu

Gran interes pa solucion duradero

N'e di dos feria di energia na Boneiro

E di dos edicion di e evento conoci como Feria di Energia diasabra ultimo, a logra atrae un cantidad impresionante di bishitante.

E interes masivo aki ta demostra claramente cu e comunidad di Boneiro ta buscando solucionnan nobo pa maneha nan consumo di energia.

Hopi ciudadano a acudi na e sitio pa ricibi informacion y conseho experto. E meta principal di e evento tabata pa trece e consumidor mas cerca di e companianan cu por yuda baha e cuenta di electricidad na fin di luna. Varios empresa a participa den e dia.

Entre e participantenan tabata por a mira companianan manera Kooyman, Blue Sky Solar, Dynaf, Akkermans Auto Supplies y Qredits. Cada uno di e empresanan aki a hunga un rol crucial pa educa e publico presente.

Nan no solamente a presenta nan productonan, pero tambe a duna splicacion detaya riba con pa uza energia eficientemente. E representantenan di Kooyman y Akkermans, por ehempel, a mustra herment cu ta yuda den e proceso di isolacion y mantenimiento.

Di otro banda, den e sector di energia renobabel, expertonan di Blue Sky Solar y Dynaf a comparti conocimiento riba e ultimo tecnologia den panel solar y sistemanan di bateria. Esaki ta birando cada biaha mas popular na e isla como un alternativa pa reduci gastonan fiho.

Ademas, e presencia di Qredits tabata importante, ya cu nan a ofrece informacion riba posibilidadnan financiero y prestamo special pa esnan cu kier inverti den sostenibilidad pero cu kisas no tin e capital inicial completo disponibel.



Un otro aspecto fundamental tabata e participacion di e Directie Samenleving en Zorg. E departamento aki a probecha e oportunidad pa duna splicacion cla tocante e subsidio di energia, conoci como e energietoelag.

Hopi bishitante a haci uzo di e momento aki pa puntra y compronde miho si nan ta bin na remarke pa e ayudo financiero aki, cual ta diseña pa alivia e peso di gastonan pa famianan cu tin mas mester di dje.

E bishitantenan a cera conoci cu solucion practico cu nan por implementa den nan hogar pa cuminsa baha nan consumo di electricidad. E ambiente durante e anochi tabata uno positivo y cu animacion.

Pa haci e experiencia mas atractivo, a organisa sorteo cu premionan valioso. Entre e articulonan rifa tabata tin aircorno, aparato domestico eficiente y, como premio grandi, hasta un instalacion completo di panel solar a wordo regala na un ganado fortuna.

David Lee Winklaar, e coordinador di e proyecto, a expresa satisfaccion cu e resultado. El a califica e di dos edicion aki como uno exitoso y di balor pa e isla.

Segun Winklaar, e Feria di Koriente ta constitui un paso importante den e proceso pa vergroot e conscientisacion denter di nos comunidad. E ta kere firmemente cu educacion ta e yabi pa cambio.

E actividad aki ta forma parti di e campaña yama "You've got the power". Esaki ta un iniciativa cu e Directie Samenleving en Zorg a lanta pa empodera e habitantenan di Boneiro.

E meta ta pa duna cada ciudadano herment, conocimiento y apoyo necesario pa nan por tuma control di nan consumo di energia. Ora un hogar ta gasta menos energia, e ta nifica cu nan gastonan ta baha, locual ta contribui na un miho calidad di bida y estabilidad pa e famianan na Boneiro.

Fuente: Bonaire.nu



COME IN
WE'RE
OPEN

CAYA HARMONIA 1. LOKAAL 2
NOORD (PATRAS CITGO SASAKI)



RECETA DI DIA



Porkchiop cu saus di honing y mosterd



E combinacion di e porkchopnan tierno cu un saus sweet and sour di honing (stroop), mosterd, y un tiki conoflok ta un dushi. E ta un receta perfecto pa un cena rapido y satisfying cu no ta rekeri hopi trabou.

Ingrediente:

- 4 porkchop
- Salo y peper na gusto
- 2 cuchara di azeta di oleifi
- ¼ cup di honing
- 2 cuchara di Dijon mosterd
- 1 cuchara di mosterd geel
- 2 djente di conoflok corta chikito
- 1 cuchara di soya sauce
- 1 cuchara di binager di appel (opcional)

Instruccion:

1. Prepara e porkchop: Sasona e porkchop cu salo y peper na ambos banda.

2. Cushina e porkchop: Den un panchi grandi, keinta e azeta di oleifi riba candela meido-halto. Añadi e porkchopnan y cushina pa mas of menos 4-5 minuut cada banda, of te ora nan ta bon bruin y bon cushina. Saca nan for di e panchi y

pone nan den un tayo.

3. Prepara e saus: Den e mesun panchi, reduci e candela na medio y añadi e conoflok corta. Cushina pa mas of menos 30 seconde of te ora cu nan saca nan aroma.

Agrega e honing, e dos mosterdnan, saus di soya y e binager di appel (si bo ta dicidi uz'e). Mescla bon tur e ingredien-tenan y cushina pa mas of menos 2-3 minuut, te ora cu e saus a reduci un poco y tin un consistencia levemente diki.

4. Sirbi: Bolbe pone e porkchopnan den e panchi y bañanan cu e saus. Cushina pa mas of menos 2 minuut adicional, permitiend cu e porkchopnan absorbe e sabornan di e saus. Sirbi e porkchopnan cayente, compaña p'e saus riba dje.

Sugerencia pa compaña:

- Batata machica
- Berdura na stoom (manera brocoli of wortel)
- Salada fresco.

Disfruta di e dushi y simpel receta aki di porkchop cu saus di honing y mosterd.

Fortaleza pa Famia

Oracion tin tur poder

PA experiencia e poder di oracion, nos mester haci oracion, ta imposibel experencia Dios, den nos bida, si nos no ta haci oracion.

Den e tempo cu nos ta biba aki, bo ta nota ora un hende ta falta oracion den su bida pasobra constantemente e ta papia di duda, y no ta para den Fe, pa e mira locual Dios tin pa su bida.

Hopi preocupacion ta yena bida di hende ora nan no ta haci oracion, pero ta gamble cu e palabra di Dios, papiando hopi pero no ta haci oracion, pasobra tur hende mester haci oracion na Dios, pa nan tin comunicacion cu Dios.

Oracion ta algo hopi personal y hopi profundo, y nos bida di oracion mester ta algo serio, cu nos no tin di permiti nada, ni tampoco ningun hende interveni den nos bida di oracion pasobra esey ta e comunicacion puro y berdadero cu nos tin cu Dios.

Ora nos ta haci oracion cu fe, sin duda, nos ta comunica cu Dios, y Dios ta contesta tur esnan cu ta yama riba Su nomber, Dios no ta tarda, ni tampoco Dios ta lubida, Dios su tempo ta perfecto.

Oracion tin poder, pa sanidad, pa liberacion, pa kibra tur cadena diabolico, pa saca hende for di adiccion, for di profundidad di scuridad, for di cuna di perversidad y inmoralidad, oracion haci den nomber di Cristo Hesus, ta penetra caminda remedi no por yega, y caminda terapia no ta duna resultado.

No ta pornada e palabra di Dios, ta bisa den Filipensenan 4:6-7: No preocupa pa nada, ma den tur cos, pa medio di oracion y suplica cu gradicimento, laga boso peticionan ta conoci dilanti di Dios.

Y e pas di Dios, cu ta surpasa tur comprendemento, lo warda boso curason, y boso mente den Cristo Hesus.

Ora nos dobla nos rudia dilanti di Dios, nos ta demostra obediencia, fe, y reconocimiento cu ta Dios ta e unico cu por yuda nos, nos ta reconoce cu Dios ta Soberano, den tur cos, y cu cielo y tera por pasa, pero e palabra di Dios no ta pasa, y cu Dios ta Todopoderoso, y no tin pa compara, ni tampoco iguala cu nos Dios.



No tin ningun clase di bruheria of maldicion cu por supera e Poder di Dios, ni maske kico hende por papia of haci contra bo bida, oracion den nomber di Cristo Hesus, haci cu fe ta capaz di tumba muraya, kibra cadena, y trece libertad den bida di cada persona.

P'esey confesa boso picanan un na otro, y haci oracion un pa otro, pa boso wordo cura. E oracion efectivo di un hende husto por hopi (Santiago 5:16).

Haci oracion sin stop, sea agradecido den tur cos pasobra esaki ta e voluntad di Dios, pa boso den Cristo Hesus (1 Thesalonisensenan 5:16-18).

P'esey Mi ta bisa boso, tur loke boso pidi ora boso ta haci oracion, kere cu boso ta ricibi'e, y e lo bira di boso (Marco 11:24).

Y tur loke boso pidi den oracion cu fe, boso lo ricibi (Mateo 21:22).

Señor ta leu for di e malvadonan, ma E ta tende oracion di e hustonan (Proverbionan 15:29).

Keda vigila, y haci oracion, pa boso no cay den tentacion, e spirito ta boluntario, ma e carni ta debil (Mateo 26:41).

Ta nos tur su deber pa aumenta nos oracion riba e isla aki, specialmente den e tempo trabahoso cu nos ta bibando aden, manera e palabra di Dios ta bisa, (2 Timoteo 3:1-5) pasobra ki prueba mas nos mester ora nos ta mira caracter di hende ta cambia, ora nos ta mira con inmoralidad kier domina.



Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra
na caminda ta bunita
Laga tur locual mi laga atras ta bunita y
Laga esakinan termina den buniteza
Cado Wever

Cu inmenso tristeza den nos curason pero hopi
agradecido pa tur loke nos a comparti cun'e
nos ta anuncia fayecimento di nos ruman, tanta,
tanta grandi y sobrina

Lilia Filomena Maduro

Mihor conoci como: "Lilia of tanta Lilia"
*07-08-1950 - †22-11-2025

Su mayornan stima:
† Nicasia "Choinda" Flanegin y † Simon Maduro

Rumannan:
† Reina y † Jacobo Maduro-Maduro
Sixta (Sita) y † Thomas (Tom) Dijkhoff-Maduro
† Antonio (Tommy) y † Alcida (Chida) Maduro-Ras
† Brigida (Ida) y † Roman Dijkhoff-Maduro
† Margo y † Mario Henriquez-Maduro

Sobrina manera yiu: Marcia Hart-Dijkhoff

Subrinonan:
Frits Maduro, Milène Maduro, Wernher y Maria
Dijkhoff-Pita, Inge Dijkhoff, Anthony Maduro,
Eugene Maduro y Maureen Harms, Xiomara
Maduro y Enrique Aaron, Marcia y Silvio Hart-
Dijkhoff, Gabiria y Niek Kock-Dijkhoff, Franklin
y Eileen Dijkhoff-Gomez, Carl y Sjeidy Dijkhoff-
Feliciano, Maurits y Oneida Dijkhoff-Werleman,
Madeleine Henriquez, Robert Henriquez y Lisette
Buckley, sobrinonan di famianan Webb, Kelly,
Arends, Croes, Everon y Giel

Sobra sobrinonan:
Rilene y Guillermo y yunan Dylan y Diangelo,
Rebecca y Rigberto y yiu Rizzio, Wernher-
Alexander y Samantha, Anthalleñe, Joshua,
Charisel, Clinton, Antoin, Aleesha, Ethan, Nigel
y Noaly, Ralitsa, Rainier y Cia, Darryl, Dyantha,
Ghislaine y Anthony y yunan Jonah y Luca,
Christopher y Angelica, Kylan, Jorits y Neiyallih,
Avery, Ashlyn, Jamila y Keyla

Iha: Milène Maduro

Tantanan y omo: Josefa Croes y famia, Lucia
Everon y famia, Dominica Giel y famia, Simon
Webb y famia

Primo y primanan, bisñanan, amiga y amigonan,
demas famia y conocirnan, su compañeranan
y personal di St. Michael Paviljoen afdeling
Orquidia, su compañera di kamber señora Aura y
su ex-compañeronan y personal di Cas Christelle.

Famianan: Maduro, Dijkhoff, Henriquez, Ras,
Boekhoudt, Hart, Kock, Gomez, Werleman,
Feliciano, Shipley, Engelhart, Arboleda, Hasham,
Harms, Buckley, Lopez, Curiel, Orman, Thiel,
Geerman, Webb, Kelly, Arends, Croes, Everon y
Giel.

Ta invita demas famia, bisña, amigonan y
conocirnan pa e acto di entierro cual lo tuma
lugar **diasabra 29 di november 2025** di 2or pa
4or di atardi na Aurora Funeral Home y despues
saliendo pa Santana Catolico na Paradera. Nos
defunto stima Lilia lo ta reposa for di 2or di atardi
na Aurora Funeral Home.

Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida
algun persona of famia.

Despues di entierro nos no ta ricibi bishita di
condolencia na cas.



"Dios ta amor... y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi
ta banda di boso Curazon, mi por stens di loke
Señor ta hasi". - Salmo 33

Cu dolor na nos curason, nos ta participa
fayecimento di:

Jacobito Danje

Cariñosamente yama "Cobi"
Ex coredor di bus,
Furador di stoel, cantante di Ranchera
*13-07-1946 - †25-11-2025

Mama: † Beatrix Danje-Angela
Tata: † Romanus Danje

Casa: Caridad Danje-Amador Ramirez

Yiunan: Rayen Danje
Reymont Danje
Rachel Danje
Jeanpierre Pel Danje y señora

Yiu di criansa: Yohanna R. Amador
Yorky Amador
Ana A. Amador

Rumannan: Marie Danje
Nadie Danje y Jasmin
† Marianita Danje
Bencho Danje
† Luci Dirks-Danje
Frenk Danje y Selia
Rita Danje y † Leo Gomes
† Nic Danje

Nieto y nietanan
Bisanieto y bisanietanan

Omonan, Tantanan, Comer y compernan,
Prima y primonan, amiga y amigonan, sobrina y
sobrinanan.

Mama di su yunan: Joan Ggeerman
Vivian Boekhoudt

Demas famia: Danje, Angela, Werleman,
Geerman, Arends, Dirks, Solognier, Daña, Morillo,
Paesch, Rasmijn, Webb, Helder, Faro, Gomes,
Lejuez, Quand, Kelly, Willems.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida
alg un famia of conocir.

Ta invita pa acto di despedida cual lo tuma
lugar na Aurora Funeral Home **dialuna 1 di
december 2025** di 2'or pa 4'or di atardi.
Cremacion lo tuma lugar despues den seno
familiar.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil,
pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Nos ta participa feyecimento di:

Robers Dormilus

*15-04-1963 - †25-11-2025

Acto di entierro lo wordo anuncia despues



He peleado la buena batalla,
he terminado la carrera,
he permanecido fiel.
2 Tim. 47

Cu dolor na nos curason, nos ta participa
fayecimento di nos ser stima:

Clemencio Geerman

Cariñosamente yama "Mencho of Clemente"
*17-04-1941 - †23-11-2025

Na number di su:
Mayoronan:
† Máximo y † Dominica Geerman-Ras

Esposa:
† Glenda Geerman-Kock

Yiunan:
Pablo Geerman y yiu nan
Jacqueline y Ronny Dania y yiu nan
Irene y Michael Boezem y yiu nan
Genevieve Geerman y yiu nan
Jairo Geerman y yiu

Rumannan:
Felis y † Beltranda (Chichi) y yiu nan
Jacinta (Chenta) y Buchi Croes y yiu nan
Pedro Geerman
Virgilia (Vicky) Geerman y yiu
Erodita (Dita) y Rigo Ramirez y yiu nan
Hilario (Layo) Geerman y yunan

Nieto- y nietanan, bisanieto y bisanietanan

Mama di su yunan:
Fransisca (Ika) Werleman

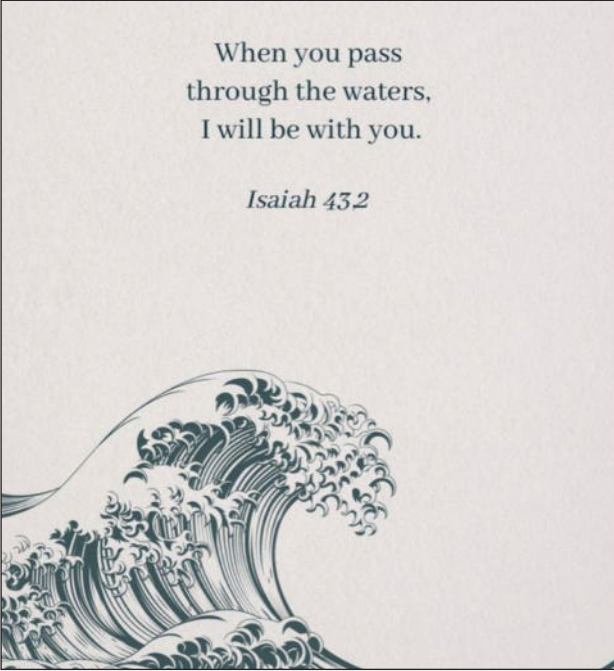
Sobrina y sobrino nan, Sua y cuñanan, lhanan,
Prima y primonan, amigo y conociernan, su
rumanan di Iglesia di Dios na Hooiberg y ex-
coleganan di Postkantoor.

Demas famia: Geerman, Ras, Kock, Vrolijk,
Dania, Boezem, Croes, Ramirez, Dirksz y
Werleman.

Nos ta aprecia enbes di flor of krans, lo por hasi
un donashon na FAVI Aruba

Acto di entierro lo tuma lugar na Aurora Funeral
Home, **diasabra 29 di november 2025** di 8:30
pa 11:00 di mainta. Despues lo sali pa Santana
Central Sabana Basora.

Nos disculpa pero nos no ta ricibi bishita di
condolencia na cas.





"For I am already being poured out like a drink offering, and the time for my departure is near. I have fought the good fight, I have finished the race, I have kept the faith". - 4 Timothy 6-8

We regret to announce the passing of our loving mother, grandmother, great grandmother, aunt, sister and cousin:

Mrs. Iona Bernardine Richardson-Cannegieter

widow of †Alvan Bruno Richardson
Sunrise: St. Maarten 20 December 1925
Sunset: Aruba 19 November 2025

Her Beloved Children: Cheryl Richardson
†Ronald Richardson & Marion Stotijn
Glenn Richardson
†Kevin Richardson
Candice Richardson

Her Beloved Grandchildren: Malaki & Modesto Sanchez-Delgado Croes
Shakira Croes
Cheyne Croes & Loek Houtepen
Gyasuda Richardson
Ian & Sabina Richardson
Stephanie Richardson & husband
Akhirosan Richardson & Miluska Franken
Keanu Kock

Her Precious Great Grandchildren: Jeshua Nasir
Isai
Kheyli
Kaiden
Kyler

Sisters & family: Lynette & Cornelius de Weever Cannegieter & family
†Mabel James & family
†Elaine Daniel James & family
†Ramona Leid Cooper & family
†Bernadine Doncher Cannegieter & family
†Patricia Cannegieter

Brothers & family: †Ramon Cooper & family
†Granville Cannegieter & family
†Diederick & Barbara Cannegieter & family
†Manfred Cannegieter & family
†Donald Cannegieter & family
+Douglas Cannegieter & family

Dear to her Heart: Rev. Lynn Hazel, Irma Warner, Malcolm Levenstone, Don Hazel, Shirley Vlaun, Astaria Croes, Ramoncito Croes, Ruby Narain, Sharin Cannegieter, Tyrone van Heyningen & Jeanette Istafia.

Nieces, nephews, cousins and their families too numerous to mention.

Godchildren: Rosamund van Putten, Bernard Wilson, Edwin James, Gemma Harms, Danielito Wilson, Toby Martinus.

Family & friends: Louise Hodge & family, Rubert & Jacklien Croes, Family Trim, Lucia Stuart, Sandhra Kock, Melva Richardson-de Cuba, Jewell Tamarez-Page & family, Maikel Pepin, Lucy & Kelemton Charles, Sue & Mike Faulkner.

All members of the Wesley, Christ & Bethel Methodist Churches of Aruba & Women's Club of Aruba.

Families related to her: Cannegieter, Richardson, Nisbeth, James, Daniel, van Romondt, Vlaun, Hazel, De Weever, Arrindell, Doncher, Warner, Istafia, den Ouden, Peterson, Alberga, Thode, Simmons, Levenstone, Clarke, Cooper, Leid, Wilson, Williams, van Stein, Thomas, Arrindell, Nicholson, Brown, Van Heyningen.

The funeral service will take place on **Friday, November 28, 2025** at the Wesley Methodist Church, Long Fellowstraat 3 in Oranjestad at 3:00 P.M. Opportunity for condolences from 1:30 P.M.

Interment will be immediately following the service at the Sabana Basora Cemetery.

Please excuse us if in this moment of sorrow we might have forgotten to mention anyone.

We apologize that after the funeral we will not be able to accept any condolences at home.



Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
Autor: Cado Wever.

Cu dolor na nos curason,
nos ta participa fayecimento di nos ser stima:

James L. Jones

Cariñosamente yama "Jimbo"
*13-05-1945 - †15-11-2025

Left to mourn his loss are his:
Partner: Marie Abraham Myrthil

Children's Mother: Marie Jermin

Son: Leslie Jones

Daughter:
Cellina Jones and family (Holland)
Domiana Leverock (Saba)

Stepchildren:
Marie Anastacia and family
Anne Phena Anastacia and family
Orlando Anastacia and family
Shomara Anastacia and family
Shamira Anastacia and family

Siblings:
Zelma Jones and family
Marjorie Peters Jones and family
Jeffrie Jones and family
Silvester Jones and family
†Angelica Jones and family
†Lolita Wilson and family
†Daniel Jones and family
†Maria Kingsale Jones and family
†Emanuel Wilson and family
†Vitalis Wilson and family
†Max Jones and family
†Irona Jones
†Ina Jones and family
†David Jones and family

Sister-in-law and brother-in-law:
Job Myrthil and family

Nieces:
Patricia Jones and family (Holland)
Jackie Jones and family (Holland)
Marie Kingsale and family (Holland)
Ingrid Jones and family

Nephew:
Romero Kingsale (Duitsland)
Franklin Jones (Holland)
Fernando Jones and family (Holland)

Nephew and nieces too numerous to mention

Grand children and Great grandchildren:
Jamal Morris and family (Holland)
Vanessa Jones and family, too numerous to mention

Cousins:
Cyntia Jones and family
Frankie Jones and family
Naomie Wilson and family

Godchild: Ernesto Jones

Friend and neighbour:
Nady Yarzagaray y familia.

All other friends and neighbours too numerous to mention

He was related to:
Jones, Wilson, Cumbs, Jermin, Kingsale, Cornet, Heiliger, Peters, Hassel, Levestone, Withfield.

Opportunity for condolences:
Thursday November 27, 2025 from 7 pm to 9 pm at Pray Funeral Home.

The funeral service will take place on **Friday November 28, 2025** from 2 pm to 4 pm at Pray Funeral Home and from there to central burial ground at Sabana Basora.



Laga tur loke ta spera mi ta bunita. Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita. Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y laga esakinan termina den tur bunitesa.

A bai sosega den brasa di Senjor:

Francisco Caracciolo Eckmeyer

"Chico of Opa Chico"
(*04-06-1937 – †15-11-2025)

Na number di su esposa: Marietje Eckmeyer-Bergrok

Juinan: Natalie (Jacky) Starke-Eckmeyer y juinan: Rosley Starke y familia
Desley Starke y Maraja Heronimo y familia

Angeline Roumou-Eckmeyer y Gino Roumou y jui: Braxton Carrilho y Stefanie Biharie

Franklin y Maria (Nita) Eckmeyer-Tromp y juinan: Kymberley Eckmeyer y Dylon Kampwart y familia
Jason Eckmeyer

Tata di su nieto:Ronald Carrilho

Bisanietonan: Xylon, Mason y Kian Starke
Eden Starke

Bisanieta: Miya Kampwart

Rumanan:
†Anselmo "Chemito" y †Tomas Eckmeyer-Luidens
†Raymundo "Mundo" y †Frida Eckmeyer-Gomez
†Virginia "Chichi" Lacle-Eckmeyer y †Damasco Lacle Arsenio "Chen" y †Teresa Eckmeyer-Tromp
†Porfilio "Fio" y †Nicolina Eckmeyer-Martijn
†Andres "Dechi" y †Mathilda "Tida" Eckmeyer-Tromp
Aquilina "Ita" Paesch-Eckmeyer y Sabino Paesch
†Antonio "Tony" y Glenda Eckmeyer-Henriquez

Swa y cunja nan: Nel Bergrok y familia
Dito Franken y familia
Duchi Franken y familia
Andres Franken y familia
Efi Franken y familia
Bernadeta Chong-Franken y familia
Stella Toms-Franken y familia

Mama di su bisanietonan: Vinka de Mei
Karen di Bono
Laura Croes

Ihanan: Dano Lacle y Eugene Paesch

Sobрино y sobrinanan mas pega: Nido, Glenis, Gert Jan, Nida, Mario, Roosje, America, RuudjeMaysa, Denzel, , Carlos, Ronny y Susan, Elvira

Enfermera nan cu a cuide na cas: Sara Pardo
Ethlyn Servud

Amigonan di cas: Carlos Bermudez
Ryan Figaroa
Richard Dell
Nelson Oduber
Dangui Oduber
Carmen Loefstop-Tromp

Demas sobrino y sobrinanan, primo y prima nan, bisinja nan y comer y compernan

Demas familia: Eckmeyer, Bergrok, Starke, Roumou, Carrilho, Bermudez, Lacle, Balinge, Chalabi, Luidens, Kooistra, Tromp, Gomez, Martijn, Paesch, Henriquez, Jeandor, van der Biest, Evertsz, Fingal, Rasmijn, Leest, Franken, Toms, van der Blik, Biharie, Goeloe, De Mei, Heronimo, Di Bono, Croes, Kampwart.

Tur Miembro y hungadonan di su club favorito "SV Bubali" ta keda cordialmente invita pa despedida di Chico.

Acto di despedida y entiero lo tuma lugar **diasabra 29 november 2025** pa 2 or di atardi te cu 4 or di atardi na misa Santa Anna situa na Noord y despues ta sali pa santana catholico Noord.

Nos ta pidi disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro familia, conocer y amigonan.

Nos ta lamenta cu durante e tempo dificil aki nos no por ricibi bishita di condolencia despues di entiero.

The Lord is my shepherd; I shall not want.
He maketh me to lie down in green pastures: he
leadeth me beside the still waters.
He restoreth my soul: he leadeth me in the paths of
righteousness for his name's sake.
Yea, though I walk through the valley of the shadow
of death, I will fear no evil: for thou art with me; thy
rod and thy staff they comfort me.
Thou preparest a table before me in the presence of
mine enemies: thou anointest my head with oil; my
cup runneth over.
Surely goodness and mercy shall follow me all
the days of my life: and I will dwell in the house of
the Lord for ever.

Cu inmenso tristesa den nos curason, pero conforme
cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di
nos ser stima:



Esperanza Letitia
Kock-Arrindell

Mihor conoci como: Licha
*03-06-1936 - †24-11-2025

Viuda di:
†Patricio (Pat) Kock

Na number di su:
Yiunan:
Yogi y Jacky Kock-Jansen
Johnny Kock y Suzy Nadal

Nieto y nietanan:
Stephanie y Gregory
Dijon
Melony y Humphrey

Bisanieto:
Asher

Rumannan:
Olga Te Brugge y famia na Canada
Jule y Peggy Arrindell-Ruiz y famia na Aruba

Sobrino cu a lanta na cas:
Milton Croes y famia

Bisiña cu a lanta na cas:
Patrick Gumbs y famia

Swa y cuñanan, sobrino y sobrinanan, primo y
primanan, amigo y amiganan, bisiña, ex-coleganan
di Hospital di Lago, damanan di Centro di Bario Lago
Heights y amiganan di obranan di man na cas.

Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida
algun famia of conocir.

Acto di despedida lo tuma lugar **Diasabra, 29 di
November 2025** na Ad Patres Funeral Home &
Crematorium na San Nicolas di 9'or pa 11'or di
mainta.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no lo ricibi
bishita di condolencia na cas.

Staff y personal di Ad Patres Funeral home &
Crematorium ta extende nos mas sincero condolencia
na famia di e fayecida.



Fundashon
Ultimo Deseo Aruba

Ki dushi ta bo luga di biba O Señor di ehersitonan!
Mi alma ta anhele y antoha e pationan di Señor.
Pasobra un dia den bo pationan
Ta miho cu mil dia pafo

Cu inmenso tristesa pero
conforme cu e boluntad di Dios
Nos ta anuncia fayecimento di



Silvio Croes

Mihor conoci como Chibo, Chimbo, Pai
y pa hopi bou di e number di Padu di Pica Piedra
Speelschool
*28 augustus 1937 - †22 november 2025

Na number di su esposa:
†Rosita Croes Boekhoudt mihor conoci como Luci

Su yiunan:
Rosita Croes Croes (Rosi) y Senovio Croes (Dino)
Isaline Garcia Croes (Gin) y Edgar Garcia (Chito)

Su nietonan:
Iésena Ras Croes y Rolando Ras
Shaolin Soliana y Kennedy Geo
Starlyne Croes
Axel Croes y Xenia Croes del Rosario
Barbara Garcia y Ryanne Kock

Manera nieto:
Janella Gamarra

Su bisanietonan:
Tristan Ras
Keysha Geo
Keyshawn Geo
Mia-Anaïs Ras
Rylee Croes
Bjorn Croes

Su rumanan:
†Osbaldo Croes
Fabio Croes
†Silvia Kelly Croes

Na nomber di su suanan y cuñanan, subrinonan y
primonan.
Su amigo cu semper tawata bishit'e Dolfi
Werleman.
Na tur su bisiñanan, amigonan y conocir.

Un danki hopi special na señora Nelly Morocho cu
a cuida di dje na cas.
Na tur trahado di Cas Paraíso cu a cuid'e cu hopi
amor y cariño, specialmente señora Nella, Yud,
Joanna y Arthuro.
Sin lubida Julissa y Mary di Pica Piedra
Speelschool

Demas famia:
Croes, Boekhoudt, Garcia, Soliana, Ras, Geo, Del
Rosario, Navas, Erasmus, Palfit, Werleman, Kelly,
Gamarra, Angela, Pereira

Si encaso cu den nos tristesa nos por a lubida
algun famia of conoci, nos mas sincero disculpa.

Ta invita pa acto di despedida y condolencia cu lo
tuma lugar:
Dialuna, 1 december 2025 na Olive Tree Funeral
Care y Crematory na Piedra Plat di 9:00am
pa 11:00am despues pa santana Catolico
Kraanwinkel Paradera.

Ta duel nos cu despues di entiero nos no por
ricibi bishita di condolencia na cas.

“Ma nos patria ta den shelo, foi'i djei nos ta warda
nos Salbador, Señor Jesu-Cristo, bini!
E lo transforma nos curpa miserabel den curpanan
glorioso.” Filipensenan 3:20-21a

Cu hopi tristesa na nos curason,
pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia
fayecimento di:

Marcelino
Estanislao
Semeleer

Miho conoci como “Max”
*17-07-1940 - †20-11-2025



Na number di su:
Esposa: Juana “Sita” Semeleer

Yuinan: †Jose Tromp y famia, Larissa Nivillac
y famia, Marcel Tromp y famia, Lucelly Blanca-
Semeleer y famia, Miriam Semeleer

Nieta y nietonan: Jeffery Paquette, Joselena Tromp,
Matthew Blanca, Samuel Blanca, Ziva Blanca

Bisanieto: Ashuhmah Gario

Rumanan: †Nicolasita Marsera y famia, †Agnes
Krosendijk y famia, †Maria Rafael y famia,
†Margaritha Daké y famia, Eduardus Semeleer
y famia, †Martinus Semeleer y famia, Jacinta
Semeleer y famia, †Hose Semeleer y famia, Cecilia
v/d Biezen y famia, Augustinus Semeleer y famia,
Mirta Semeleer y famia.

Cuñanan: †Anna Maduro y famia, Betto Roga y
famia, Marie Albertsz y famia, †Ili Croes y famia,
†Carmen Vrolijk y famia, Maiky Roga y famia, Irene
Henriquez y famia, †Piet Roga y famia, Ella Pieters y
famia, Benny Roga y famia

Amigonan serca muchu hopi pa menshona.

Amigonan manera famia na Waldheim, Canada

Famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa acto
di entiero/dispidida cu lo tuma luga **Diabierna, 28
di November, 2025**, na Iglesia Alianza Evangelica
Orangestad, Constantijn Huygenstraat 17.

Oportunidad di duna condolencia y despedida ta for
di 9'or pa 11'or di mainta. Sirbishi ta cuminsa 11'or
y despues lo sali pa Santana Sabana Basora.

Famia ta desea pa bisti panja colorido

Nos kier pidi nos disculpa si den nos tristesa nos
por a lubida di menciona algun famia.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no ta ricibi
bishita di condolencia na cas.



Aurora
Royal Pray
Funeral Home & Crematory

“Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa frankil,
Pa mi bolbe haña forza”.
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:

**Sigfried
Leopold Mackay**
*17-10-1936 - †02-11-2025

Acto di despedida lo wordo anuncia despues.



Scan nos QR code y bira abonado di AWEMainta

Completamente GRATIS

1: Usando bo camera di telefon,
scan nos QR code na banda.

2. Bay riba "Show Options",
"Open in browser".

3. Yena e formulario.

**Haya AWEMainta
tur dia den bo inbox!**



www.awemainta.com



www.facebook.com/AWEMainta



5880022



noticia@awemainta.com
aviso@awemainta.com